

GMINA MOGILANY

MAJ 2024 - MAJ 2025

www.mogilany.pl

wspólna sprawa

BUKÓW | BRZYZYNA | CHOROWICE | GAJ | KONARY | KULERZÓW | LIBERTÓW | LUSINA | MOGILANY | WŁOSAŃ



„To był rok pełen wyzwań”



Samorząd nie jest firmą prywatną – to wspólnota, w której nie da się każdej decyzji sprowadzić do indywidualnych oczekiwań. Naszym obowiązkiem jest dbać o dobro całej gminy, uwzględniając różne potrzeby i perspektywy. I nawet jeśli nie wszystko zależy od nas, to zawsze staję po stronie mieszkańców – wszystkich mieszkańców. **Str. 2**

ZADŁUŻENIE POD KONTROLĄ

To bardzo dobry wynik, który świadczy o racjonalnym podejściu do finansów, skutecznym zarządzaniu projektami i dobrym tempie realizacji zadań. Gmina zrealizowała lub rozpoczęła wiele inwestycji bez konieczności nadmiernego zaciągania nowych zobowiązań. **Str. 11**

POWSTAJE MŁODZIEŻOWA RADA GMINY MOGILANY

Z inicjatywy Wójty Gminy Mogilany w dniu 26 lutego 2025 roku Uchwałą NR XIV/93/2025 Rady Gminy w Mogilanach powołana została Młodzieżowa Rada Gminy Mogilany. Pomysł zyskał pełną akceptację radnych, którzy zdecydowali się na jej utworzenie. **Str. 8**



KONARY I LIBERTÓW Z INWESTYCJAMI ZA 18,8 MLN

Gmina Mogilany realizuje szereg ważnych inwestycji w infrastrukturę edukacyjną i sportową, mających na celu poprawę warunków nauki i rekreacji dla mieszkańców. Dzięki wsparciu środków zewnętrznych możliwa jest modernizacja szkół oraz rozwój przestrzeni rekreacyjnych na terenie gminy. Łączna wartość realizowanych projektów przekracza 18,8 mln zł. **str. 7**

KANALIZACJA W GMINIE MOGILANY – INWESTYCJE DLA CZYSTEJ PRZYSZŁOŚCI



Więcej przeczytasz na **str. 6**



CO SŁYCHAĆ NA OSUWISKU

W lutym 2024 roku mieszkańcy zgłosili do Urzędu Gminy Mogilany, że w okolicy ulic Celiny i Skrzyszów zaczęła osuwać się ziemia. Teren jest trudny geologicznie, a problem dotyczy nie tylko drogi, ale też pobliskiego osiedla domów jednorodzinnych. Niestety, skutki już są widoczne – uszkodzona została część drogi i cztery budynki mieszkalne. Gmina nie czekała – niezwłocznie wystąpiła do Starostwa Powiatowego z wnioskiem o monitorowanie sytuacji. **Str. 5**



Minął rok od wyborów samorządowych, które przyniosły zmianę na stanowisku Wójta Gminy Mogilany. Przed wyborami jako były radny i kandydat zapowiadał zmiany w działaniach systemowych: poprawę infrastruktury, lepszą organizację transportu i gospodarki wodno-ściekowej, a także większy porządek przestrzenny i finansowy. Jak wygląda bilans pierwszych dwunastu miesięcy tej kadencji?

ROZMOWA Z JERZYM PRZEWORSKIM
WÓJTEM GMINY MOGILANY

Panie Wójcie, minął rok od momentu objęcia przez Pana urzędu. Jaki był ten czas dla Pana osobiście i zawodowo? Czy coś szczególnie Pana zaskoczyło w pracy wójta?

Jerzy Przeworski:
Osobiście i zawodowo były to duże zmiany. Po 9 latach bycia radnym, a po blisko dwudziestoletnim prowadzeniu działalności gospodarczej, znalazłem się po „drugiej stronie”. Musiałem przeorganizować całe dotychczasowe życie, zamknąć działalność gospodarczą, na którą pracowałem blisko 20 lat. Doświadczenia bycia radnym, praca z ludźmi oraz własna działalność pomagają mi w pracy dla dobra naszych mieszkańców, z którymi jestem związany od urodzenia, a rodzinnie – od pokoleń. Widziałem, jak gmina zmieniała się z upływem lat, jakie są potrzeby „starych” mieszkańców i tych którzy osiedlili się stosunkowo niedawno. Co mnie zaskoczyło? Na pewno biurokracja i ogrom dokumentów, nawet dla najprostszej sprawy. Będę próbował to zmienić – oczywiście zgodnie z prawem – dla lepszego funkcjonowania urzędu oraz obsługi mieszkańców. Inwestujemy także w naszą kadrę, podnosząc ich wiedzę – poprzez szkolenia i wykłady, a wszystko to dla lepszej obsługi klientów. Jestem również otwarty na sugestie naszych mieszkańców w tym, co możemy zmienić w urzędzie gminy.

Jednym z filarów Pana programu wyborczego była poprawa infrastruktury wodno-kanalizacyjnej. Jak z dzisiejszej perspektywy wygląda sytuacja? Czy udało się rozpocząć kluczowe inwestycje?

Jerzy Przeworski:
Zakończono rozbudowę oczyszczalni w Lusinie, z którą przez lata mieliśmy problem – koszt inwestycji to blisko 16 mln zł. Dzięki tej inwestycji możliwe jest dalsze kanalizowanie miejscowości Lusina, Gaj oraz Konary, a także podłączenie planowanej inwestycji – uzdrowiska w Lusinie. W trzecim kwartale tego roku zakończy się rozbudowa oczyszczalni we Włosani, na której od początku zmagamy się z wieloma trudnościami i niespodziankami w projekcie – koszt tej modernizacji to blisko 14 mln. Do odpowiedniego funkcjonowania tego obiektu musimy jeszcze naprawić kanalizację we Włosani, która w przeszłości została źle wykonana, przez co duże ilości wód gruntowych wpływają na oczyszczalnię, powodując problemy z jej działaniem. Rozpoczynamy budowę kanalizacji Gaj – etap III, na którą Gmina Mogilany uzyskała środki

zewnętrzne w kwocie 3,7 mln zł, a całkowity szacowany koszt to 5,4 mln zł. Zrealizowaliśmy budowę instalacji kanalizacyjnych, o których zapomniano przy realizowaniu poprzednich etapów inwestycji w Gaju i Włosani. Obecnie jesteśmy na końcówce projektu kanalizacji w Konarach, na którą wydałem decyzję środowiskową. Jesteśmy w trakcie pozyskiwania terenu pod nową oczyszczalnię, która obsłuży wschodnią część Mogilan – np. ul. Celiny – oraz zachodnią część Zakopianki. Oczywiście nie zapominamy o pozostałych miejscowościach, jak Brzyczyna, Buków, Kulerzów, Chorowice czy zachodnia część Gaja, dla których chcemy rozpocząć prace projektowe.

Wspominał Pan również o pomysśle utworzenia gminnej spółki komunalnej, która miałaby zająć się m.in. tańszym opróżnianiem szamb i wywozem nieczystości. Czy mieszkańcy mogą już korzystać z tych usług?

Jerzy Przeworski:
Tak, mówiliśmy o tym w kampanii wyborczej i jest to oczywiście dalej w naszych zamierzeniach, ale najpierw musimy skoncentrować się na najważniejszych bieżących zadaniach oraz ułożeniu optymalnego budżetu. Proces tworzenia spółki nie jest prostym zadaniem – musimy go dobrze przygotować. Oprócz tego musimy dostosować nasze oczyszczalnię do tego procesu, ponieważ żaden z projektów rozbudowy oczyszczalni – tak w Lusinie, jak i we Włosani – nie przewidywał takiej możliwości.

Jak ocenia Pan postęp w zakresie modernizacji infrastruktury drogowej? Które miejsca udało się poprawić w pierwszej kolejności?

Jerzy Przeworski:
Infrastruktura drogowa od zawsze jest trudnym tematem w każdej gminie. Każdy chce mieć dobre drogi, ale wiąże się to z dużymi nakładami finansowymi. Bez środków zewnętrznych ciężko realizować duże inwestycje, o które proszą mieszkańcy. Obecnie, dzięki współpracy z Powiatem Krakowskim, Zarządem Dróg Powiatu Krakowskiego oraz z Województwem Małopolskim, udało się wykonać nowe nawierzchnie asfaltowe na drogach: ul. Jana Pawła II w Libertowie, ul. Krakowskiej wraz z pętlą autobusową, a także rozpoczęto wymianę nawierzchni na ul. Chmielnik we Włosani.

Rozpoczynamy także zadanie przebudowy ul. Św. Floriana w Lusinie – inwestycja ma wynieść blisko 9,5 mln zł, w tym pozyskane dofinansowanie to 3 778 916 zł. W budżecie znalazła się także ul. Pod Górą w Gaju – jest to droga, która po każdej ulewie zostaje wypuklana, a koszty materiałowe i robocze są bardzo duże. Nie zapominam także o ul. Św. Floriana i Zaułku Floriana w Libertowie – to droga, która od lat czeka na remont i rozwiązanie problemu z wodami opadowymi. W Brzyczynie ogłoszony jest przetarg na wykonanie projektu modernizacji ul. Mirkówki. Oczywiście tych dróg jest bardzo dużo – tak w Mogilanach, Chorowicach, Bukowie, Kulerzowie, Brzyczynie, Włosani, Gaju, Libertowie, Lusinie, jak i w Konarach. Wspólnie z Powiatem Krakowskim przystępujemy do projektowania ronda w Chorowicach oraz kompleksowej przebudowy drogi powiatowej Chorowice–Buków w stronę Skawiny. Będzie to bardzo ważna inwestycja poprawiająca bezpieczeństwo – zarówno pieszych, jak i kierowców – ale też kosztowna.

Komunikacja zbiorowa to kolejny temat, który często pojawia się w rozmowach z mieszkańcami. Jakie działania podjęto, by lepiej dopasować ją do potrzeb lokalnej społeczności?

Jerzy Przeworski:
Obecnie trwają rozmowy z Miastem Kraków o wydłużeniu linii autobusowej nr 255 przez Libertów, Lusinę, Gaj i Mogilany. Rozważana jest również opcja przedłużenia tej linii do Chorowic. Niestety, transport publiczny generuje w gminie bardzo duże koszty – obecnie to prawie 3,5 mln zł, a w 2025 roku przewidywany jest wzrost o blisko 1 mln zł. Uważam, że w kolejnych latach te koszty będą jeszcze wyższe. Dlatego rozważam stworzenie wewnętrznych linii, które będą dowozić mieszkańców do głównych przystanków oraz do dworca PKP w Skawinie. O takie linie wnioskuje również mieszkańcy i setki z Konar, Chorowic czy Brzyczyny, którzy przychodzą z mieszkańcami na rozmowy w tym temacie. Dobra komunikacja z Krakowem to coś, o czym musimy myśleć w kontekście wprowadzenia tam Strefy Czystego Transportu. Nie każdego z naszych mieszkańców będzie stać na zakup nowego samochodu spełniającego wymagania programu oraz na opłaty za wjazd do Krakowa – te mają wynosić nawet 500 zł miesięcznie po okresie przejściowym.

Dużym wyzwaniem w ostatnich latach była dwuzmianowość w szko-

łach. Czy udało się w tym zakresie zrobić pierwszy krok ku poprawie?

Jerzy Przeworski:
Staramy się rozwiązywać ten problem – to zadanie dyrektorów jednostek oświatowych oraz ZEAS-u. Obecnie rozbudowujemy szkołę w Libertowie za blisko 12 mln zł – na tę inwestycję mieszkańcy czekali od lat. W planach jest również wykonanie projektu, a następnie rozbudowa szkoły w Bukowie.

W kampanii podkreślał Pan też wagę Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego. Jak przebiega ten proces?

Jerzy Przeworski:
Jak najbardziej – ani ja, ani Radni się z tego nie wycofujemy. Niestety, proces sporządzania tak ważnego dokumentu dla całej gminy wiąże się z procedurami, których nie możemy pominąć. Obecnie jesteśmy w trakcie wyłożenia kilku planów i myślę, że jesteśmy już na finiszu prac nad planem miejscowym. W czerwcu zaplanowana jest sesja Rady Gminy, na której chcemy uchwalić plany dla Mogilan Wschód, Bukowa, Kulerzowa, Libertowa i Włosani. Pozostałe miejscowości planujemy zakończyć w III kwartale 2025 roku. Nastąpi również procedura podziału planów i wyłączenia terenów pod zabudowę zagrodową. Zgodnie z obietnicą, te tereny zostaną zgłoszone do ponownego rozpatrzenia przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi – pod kątem zmiany na tereny budowlane.

Zaznaczał Pan też potrzebę stworzenia strefy aktywności gospodarczej.

Jerzy Przeworski:
Pracujemy nad koncepcją zagospodarowania terenów, które umożliwią rozwój lokalnego biznesu i przyciągnięcie inwestorów. Prowadzimy analizy lokalizacji, rozmawiamy z przedsiębiorcami. Chcemy, by mieszkańcy mieli tu miejsca pracy, a gmina – dodatkowe źródła dochodów. Została także utworzona Rada Przedsiębiorczości przy wójcie, składająca się z przedstawicieli lokalnych przedsiębiorców, krakowskiej uczelni, Urzędu Wojewódzkiego, Urzędu Marszałkowskiego oraz Starostwa Powiatu Krakowskiego. Głównym zadaniem Rady jest wypracowanie równowagi między potrzebami mieszkańców a przedsiębiorców, co w efekcie ma służyć rozwojowi naszej gminy. Jednym z takich przykładów może być inwestor, który chce wybudować uzdrowisko w Lusinie – w którym pracę znajdą nasi mieszkańcy, a gmina będzie

mogła się dalej rozwijać, inwestując wpływy z podatków w infrastrukturę drogową, kanalizacyjną, wodną, szkoły itp.

Jak wygląda kwestia gospodarki odpadami? Mieszkańcy często zgłaszali potrzebę racjonalizacji kosztów i poprawy jakości usług.

Jerzy Przeworski:
Analizujemy obecne umowy i koszty. Chcemy poprawić jakość usług, dla mieszkańców zwłaszcza w zakresie terminowości odbioru. Szukamy też oszczędności. Mieszkańcy muszą widzieć, że płacą za realną jakość. Rozważamy możliwość odbioru odzieży bezpośrednio od mieszkańców przez pracowników gminy – jest to postulat, który w trakcie spotkań wiejskich często pojawiał się podczas rozmów.

Czy po roku zmian są jakieś aspekty, które szczególnie Pana cieszą? Co udało się zrealizować szybciej lub lepiej, niż Pan zakładał?

Jerzy Przeworski:
Wreszcie został otwarty wiadukt w Gaju, o którym mieszkańcy wnioskowali od lat. Rozpoczęła się przebudowa drogi krajowej w Libertowie, gdzie powstanie tunel pod DK7 oraz cztery bezpieczne przejścia dla pieszych (trzy kładki i jedno przejście podziemne), a także drogi zbiorcze. Te zadania są dla mnie osobiście bardzo ważne, ponieważ procedowanie ich rozpocząłem jeszcze jako radny gminny poprzednich kadencji. Dzięki dobrej współpracy z instytucjami zewnętrznymi pozyskano wiele środków na ważne zadania, m.in.: dokumentacja stabilizacji osuwiska w Mogilanach – 280 000 zł, budowa żłobka w Gaju – blisko 12 mln zł, kanalizacja Gaj – etap III – 3,7 mln zł (wartość zadania: 5,4 mln zł), przebudowa ul. Św. Floriana w Lusinie – 3,8 mln zł (wartość zadania: 9,5 mln zł), utworzenie Centrum Usług Społecznych – blisko 2,5 mln złotych.

A które sprawy, Pana zdaniem, wymagają jeszcze więcej czasu lub napotkały na nieoczekiwane trudności?

Jerzy Przeworski: Na pewno infrastruktura wodno-kanalizacyjna, drogi oraz transport publiczny. Kwestia kanalizacji jest bardzo ważna – niestety są sołectwa, które w ogóle nie mają kanalizacji, a w obecnych czasach powinno to być standardem życia, szczególnie w gminie graniczącej z Krakowem. Jeśli chodzi o wodę – nie ma co ukrywać, że gmina ma problem z jej ilością. Podjąłem rozmowy z sąsiednimi gminami oraz z Miastem Kraków w sprawie możliwości rozbudowy naszej sieci. To proces długotrwały i kosztowny, ale trzeba go rozpocząć – dla dobra przyszłości i rozwoju gminy. Drogi, jak wspomniałem wcześniej, to bolączka wszystkich włodarzy – ale i ten problem będziemy starali się rozwiązywać. Wszystkie te zadania wymagają jednej podstawowej rzeczy: środków finansowych, po które będziemy sięgać, jeśli tylko będą dostępne. Jeśli mieszkańcy mają pomysł, jak pozyskać środki – jestem otwarty na rozmowę i pomoc. To w końcu nasz wspólny interes.

Na koniec – jakie są Pana priorytety na najbliższy rok tej kadencji? Czego mieszkańcy mogą się spodziewać?

Jerzy Przeworski:
Oczywiście każdy chce zrobić jak najwięcej, ale życie bywa nieprzewidywalne. W planach mamy zakończenie procedowania planów miej-

scowych w III kwartale 2025 r., rozdzielanie procedury i wydzielanie terenów zabudowy zagrodowej do ponownego opiniowania przez Ministerstwo Rolnictwa. Do czerwca 2026 r. zgodnie z planami musimy zakończyć budowę żłobka – projekt jest procedowany w Starostwie Powiatowym. Pracujemy nad zakończeniem prac projektowych kanalizacji dla Konar, a następnie będziemy rozpoczynać budowę. Ważne jest rozpoczęcie projektów kanalizacji dla Mogilan Wschód, zachodniej części Zakopianki, Bukowa, Chorowic, Kulerzowa, Brzyczyny i zachodniej części Gaja, rozpoczęcie procesu dywersyfikacji dostaw wody, opracowanie nowej siatki połączeń transportu zbiorowego w gminie. Kolejne ważne inwestycje to rozpoczęcie projektów przebudowy drogi powiatowej wraz z rondem Chorowice–Buków oraz budowy chodnika w kierunku pętli w Chorowicach, zaprojektowanie i wykonanie łącznika ul. Wzgórze z ul. Widokową w Gaju, projekt przebudowy ul. Wzgórze i Pogórze w Gaju – poprawa bezpieczeństwa. We wrześniu w budynku dawnego banku/apteki uruchomimy Centrum Usług Społecznych. Prowadzone są działania mające na celu nabycie przez gminę prawa własności do Dworu w Mogilanach, aby mógł on pełnić funkcje służące lokalnej społeczności. Wierzę, że mimo napotykaných trudności uda się ten cel zrealizować. Największym wyzwaniem będzie nowy projekt przebiegu drogi S7 – o którym Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad ma poinformować we wrześniu. Jestem po spotkaniu z Dyrektorem GDDKiA, na którym przekazałem stanowczy sprzeciw wobec obecnej koncepcji. To temat, który spędza sen z powiek nie tylko mnie, ale i sąsiednim włodarzom. W tym zadaniu liczę na wsparcie wszystkich mieszkańców.

No właśnie nawiązując do takich wyzwań jak S7 – jak widzi Pan dziś rolę samorządu w sytuacjach, gdy pojawiają się różne potrzeby, ale też emocje wśród mieszkańców?

Jerzy Przeworski:
Jedną z sytuacji, która zaskoczyła mieszkańców Mogilan, był powrót tematu kolei z Krakowa do Myślenic – projektu, o którym wielu zdążyło już zapomnieć, bo wcześniej nie dotyczył bezpośrednio naszej gminy. Tymczasem pod koniec ubiegłego roku pojawił się nowy wariant przebiegu trasy przez Konary i Włosań, co sprawiło, że sprawa stała się dla nas bardzo realna. To temat trudny, ale jednocześnie niezwykle ważny. Muszę jasno powiedzieć – to nie jest inwestycja realizowana przez gminę, nie mamy tu decyzji sprawczej. Rozumiem jednak niepokój mieszkańców – nikt nie chce mieć torów tuż za ogrodzeniem. To naturalne obawy, które dotyczą bezpieczeństwa, komfortu życia i wartości nieruchomości. Sam patrzę na to zarówno jako wójt, jak i jako mieszkaniec. Z drugiej strony muszę spojrzeć szerzej – nowa linia kolejowa to także szansa. Lepsza komunikacja z Krakowem może być kluczowa w perspektywie kilku lat, zwłaszcza w kontekście planowanej Strefy Czystego Transportu. To nowe możliwości rozwoju. Ale jedno jest pewne – nie można ich realizować kosztem mieszkańców. Dlatego tak ważny jest rzeczowy dialog i szukanie rozwiązań, które pozwolą zminimalizować negatywne skutki tej inwestycji. Samorząd nie jest firmą prywatną – to wspólnota, w której nie da się każdej decyzji sprowadzić do indywidualnych oczekiwań. Naszym obowiązkiem jest dbać o dobro całej gminy, uwzględniając różne potrzeby i perspektywy. I nawet jeśli nie wszystko zależy od nas, to zawsze staję po stronie mieszkańców – wszystkich mieszkańców – i jestem gotów do rozmów.

Z Jerzym Przeworskim rozmawiał Michał Pelczar

TYDZIEŃ KULTURY

MOGILANY 24-31.05

**MUZYKA
ŚPIEW
EDUKACJA
FOLKLOR
TRADYCJA
TANIEC
HISTORIA
SZTUKA
LITERATURA
FILM**



Zakończenie wieloletniego sporu o lokal w budynku Szkoły Podstawowej w Libertowie

W pierwszym roku obecnej kadencji wójta Gminy Mogilany zakończono trwający blisko 20 lat spór dotyczący lokalu mieszkalnego znajdującego się w budynku Szkoły Podstawowej w Libertowie. W 2006 roku zapadł prawomocny wyrok oddalający powództwo o eksmisję. Zgodnie z ustawą o ochronie praw lokatorów, wypowiedzenie umowy najmu lokalu mieszkalnego zawartej na czas nieokreślony może nastąpić wyłącznie w przypadkach ściśle określonych w przepisach prawa – takich jak rażące naruszenie obowiązków przez najemcę, zaległości w opłatach za co najmniej trzy pełne okresy płatności, czy konieczność rozbiórki lub remontu budynku uniemożliwiającego dalsze zamieszkiwanie. W przedmiotowej sprawie sąd uznał, że żadna

z tych przesłanek nie została spełniona, co uniemożliwiało skuteczne wypowiedzenie umowy. Przez kolejne lata nie udało się doprowadzić do rozwiązania sprawy. Dopiero w trakcie obecnej kadencji, w wyniku rozmów pomiędzy wójtem a pełnomocnikiem lokatora, wypracowano porozumienie, na mocy którego lokal został dobrowolnie opuszczony.

Odzyskane pomieszczenie zostanie przeznaczone na potrzeby Szkoły Podstawowej w Libertowie. Sprawa ta stanowi przykład, że nawet długo nierozwiązywane problemy mogą zostać zakończone w sposób konstruktywny i zgodny z prawem – przy zachowaniu wzajemnego poszanowania i gotowości do dialogu.

UGM



Bogaty zbiór archiwaliów realizowanych przez pana Krzysztofa Musiała zostanie przekazany do Gminnego Ośrodka Kultury w Mogilanach

Starszym mieszkańcom Mogilan nie trzeba przedstawiać osoby pana Krzysztofa Musiała - "Zasłużonego dla Mieszkańców Gminy Mogilany" – postaci wyjątkowej i wartej zapamiętania. Urodzony w Mogilanach, przez ponad trzy dekady – od 1979 do 2010 roku – kierował Gminnym Ośrodkiem Kultury, będąc jednocześnie współtwórcą wielu ważnych inicjatyw kulturalnych. To on współzакładał Zespół Regionalny „Mogilanie”, był pomysłodawcą Majówek w Mogiłańskim Dworze oraz Koncertów Noworocznych. W latach 2010–2014 pełnił funkcję Wójta Gminy Mogilany, w 2018 r. został radnym powiatu krakowskiego. Od lat 80. dokumentował życie kulturalne i społeczne gminy. Z pasją rejestrując wydarzenia i ludzi, gromadził niezwykle i cenne własne archiwum filmowe. Dzięki inicjatywie Stowarzyszenia Mieszkańców Gminy Mogilany materiały zostały zdigitalizowane i przekazane do Gminnego Ośrodka Kultury na ręce p.o. dyrektora Pauliny Pulchny. „Zarejestrowane przez Krzysztofa wydarzenia, miejsca i osoby należy potraktować jako nasze lokalne dziedzictwo i jako takie stanowią cenne źródło informacji na temat przeszłości gminy Mogilany. Intencją Krzysztofa zawsze było udostępnienie nagrań szerszemu gronu odbiorców i dlatego, jako wieloletni członek Stowarzyszenia Mieszkańców Gminy Mogilany, przekazał nam prawo do dysponowa-

nia nagraniami. Gromadzone przez lata materiały rejestrowane były w większości w postaci analogowej na nośnikach, które wyszły już z powszechnego użycia. W celu ich digitalizacji, pozyskaliśmy fundusze, które gmina przeznacza na działalność organizacji pozarządowych i tak nagrania uzyskały trwałą i możliwą do szerokiego upowszechnienia formę” – mówi Bogusław Żmuda ze SMGM. Obecnie trwają prace nad dokumentacją materiałów. Powstała baza, która ułatwi ich przeszukiwanie i opisywanie. W przyszłości opracowane fragmenty będą mogły być publikowane na stronie Gminnego Ośrodka Kultury. W projekt zaangażowany jest Jarosław Migoń, reżyser filmów dokumentalnych współpracujący z GOK, który pracuje nad stworzeniem ogólnodostępnej biblioteki z archiwami Krzysztofa Musiała. „To bardzo ciekawe zasoby, będziemy pracować nad stworzeniem miejsca dla nich. Zdigitalizowane materiały to nie tylko pamiątki – to świadectwo lokalnej historii. Dzięki nim mieszkańcy Mogilan będą mogli wracać do wydarzeń, które współtworzyły tożsamość gminy. Ta filmowa spuścizna Krzysztofa Musiała, niewątpliwie powstała z pasji i zaangażowania. Mam nadzieję, że materiały w zasobach GOK będą inspirować kolejne pokolenia”.

GOK



CO SŁYCHAĆ NA OSUWISKU

Działania na rzecz
bezpieczeństwa mieszkańców



Będzie naprawa drogi i zabezpieczenie osuwiska przy ul. Celiny i ul. Skrzyszów

W lutym 2024 roku mieszkańcy Mogilan zgłosili do Urzędu Gminy, że w okolicy ulic Celiny i Skrzyszów zaczęła osuwać się ziemia. Teren jest trudny geologicznie, a problem dotyczy nie tylko drogi, ale też pobliskiego osiedla domów jednorodzinnych. Niestety, skutki już są widoczne – uszkodzona została część drogi i cztery budynki mieszkalne.

Niezwłocznie gmina podjęła działania i wystąpiła do Starostwa Powiatowego z wnioskiem o monitorowanie sytuacji. Chodziło m.in. o zamontowanie specjalnych urządzeń, które będą na bieżąco sprawdzać, czy ziemia nadal się przesuwa. Starostwo potwierdziło, że teren jest pod stałą obserwacją.

To jednak dopiero pierwszy krok. Dzięki staraniom gminy udało się zdobyć dofinansowanie z budżetu państwa na przygotowanie dokumentacji potrzebnej do naprawy terenu i drogi. 9 kwietnia 2025 roku w Urzędzie Gminy podpisano umowę na dofinansowanie tej inwestycji. Umowę z przedstawicielem urzędu wojewódzkiego, dyrektorem Biura Wojewo-

dy Małopolskiego Łukaszem Krzysztofkiem, podpisał Wójt Jerzy Przeworski.

Gmina Mogilany podpisała umowę na wykonanie dokumentacji geologiczno-inżynierskiej. Termin opracowania dokumentacji to 16 listopada 2025 r. Jej koszt wyniesie 195 570 zł, z czego 156 456 zł stanowi dotacja z budżetu państwa.

Co dokładnie zostanie zrobione?

- powstanie dokumentacja geologiczna,
- osuwisko zostanie zabezpieczone,
- zostanie odbudowana droga gminna oraz przepust pod drogą.

To ważne działania, które mają na celu poprawę bezpieczeństwa mieszkańców.



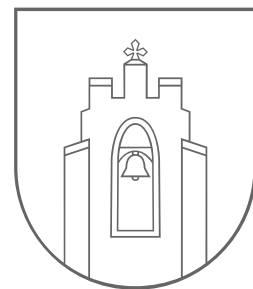
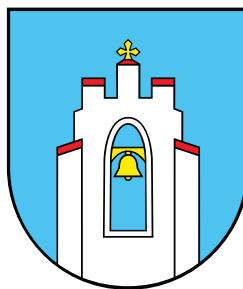
Prace rewitalizacyjne nad identyfikacją Gminy Mogilany

Pod koniec 2024 roku w Urzędzie Gminy Mogilany podjęto działania mające na celu ujednolicenie i uporządkowanie zasad używania herbu gminy. Dotychczasowy znak funkcjonował w różnych wersjach kolorystycznych i stylistycznych, co prowadziło do rozbieżności w jego eksploatacji.

Prace nad opracowaniem spójnego systemu identyfikacji prowadzone były w Urzędzie Gminy Mogilany oraz Gminnym Ośrodku Kultury Mogilany. Efektem działań jest kompletna dokumentacja zawierająca dozwolone warianty znaku, określone wersje kolorystyczne oraz szczegółowe zasady jego stosowania w dokumentach, materiałach promocyj-

nych, publikacjach w druku i przestrzeni cyfrowej. Przygotowane materiały zostaną przekazane do Komisji Heraldycznej przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji.

Dzięki tej inicjatywie herb Gminy Mogilany zyskuje jednolite i oficjalne opracowanie, które pozwala wreszcie uporządkować jego zastosowanie i zapewnienia spójny, estetyczny wizerunek zgodny z zasadami heraldyki i charakterem gminy.

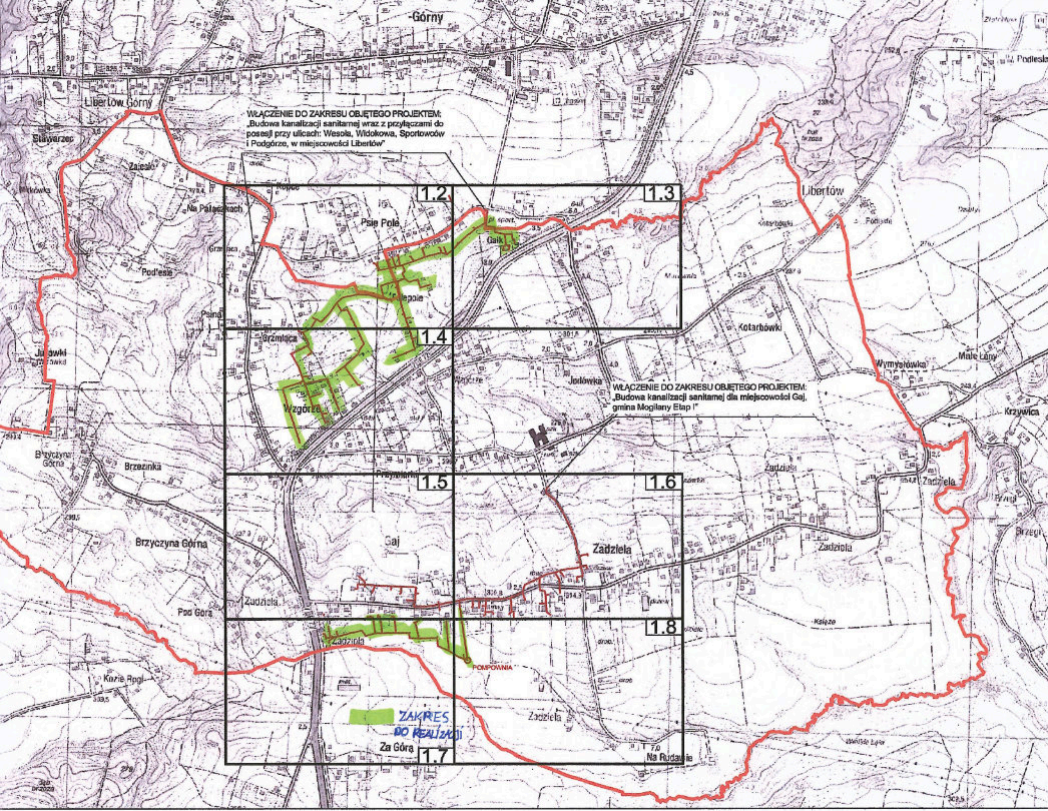


JM

Wybrane warianty godła przygotowane do zastosowania na różnych polach eksploatacji

Kanalizacja w Gminie Mogilany – inwestycje dla czystej przyszłości

Rozbudowa i modernizacja sieci kanalizacyjnej to jedna z kluczowych inwestycji prowadzonych przez Gminę Mogilany w ostatnich latach. Dzięki konsekwentnej polityce rozwoju oraz skutecznemu pozyskiwaniu środków zewnętrznych, na terenie gminy realizowane są liczne zadania mające na celu poprawę jakości życia mieszkańców, ochronę środowiska oraz dostosowanie infrastruktury do współczesnych standardów sanitarnych.



Największe inwestycje koncentrują się w miejscowościach Gaj, Konary, Lusina, Libertów i Włosar, gdzie budowane są nowe odcinki kanalizacji sanitarnej, modernizowane oczyszczalnie ścieków oraz przygotowywana dokumentacja projektowa pod przyszłe etapy rozbudowy. Łączna wartość zadań szacowana jest już w dziesiątkach milionów złotych, z czego istotna część pochodzi z dofinansowań – m.in. z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska, Rezerwy Celowej Budżetu Państwa, a także Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021–2027.

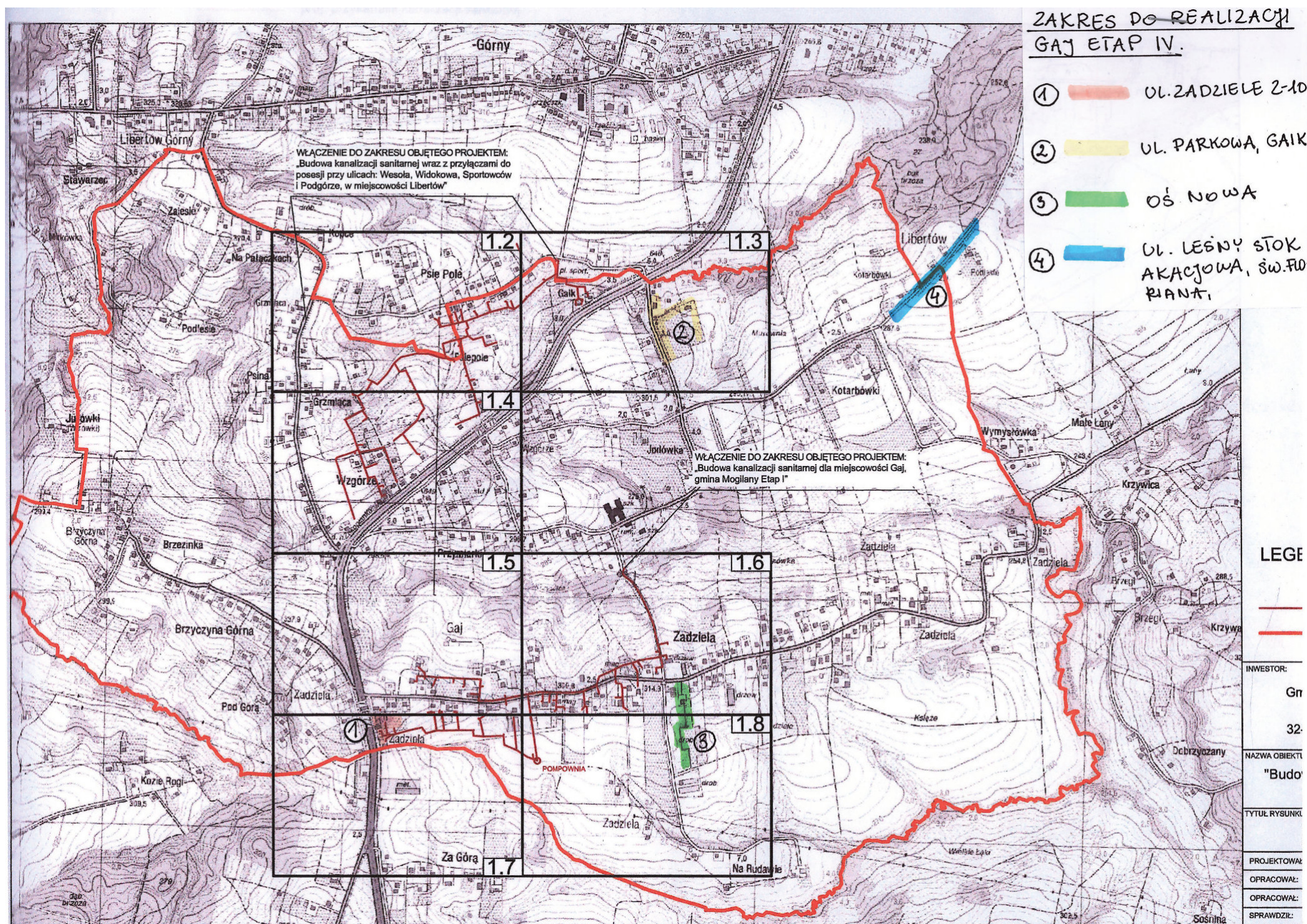
W samym Gaju zakończono m.in. trzeci etap budowy kanalizacji ul. Zadziele, a także wykonano kolejne przyłącza do domów prywatnych. Równolegle ogłoszono przetargi na kolejne odcinki sieci oraz przygotowano dokumentację projektową pod etap IV. Łączna długość zrealizowanych i planowanych odcinków kanalizacji tylko w tej miejscowości to kilka kilometrów nowoczesnej sieci, a kolejne inwestycje już są planowane. Wszystkie te działania są dowodem na to, że Gmina Mogilany nie tylko odpowiada na bieżące potrzeby mieszkańców, ale także myśli długofalowo – planując inwestycje z perspektywą wielu lat. Inwestycje w infrastrukturę sanitarną to nie tylko komfort, ale i bezpieczeństwo zdrowotne, czyste środowisko i zrównoważony rozwój całej wspólnoty.

UGM

Podsumowanie inwestycji kanalizacyjnych Gminy Mogilany

Miejscowość	Zadanie	Status	Wartość zadania (zł)	Dofinansowanie (zł)	Uwagi
Gaj	Budowa kanalizacji sanitarnej – etap III (ul. Zadziele)	zakończono	1 245 809,62	968 500	825 m, pożyczka WFOŚiGW
Gaj	Rozbudowa kanalizacji – uzupełnienia ul. Zadziele	zakończono	501 439,58		domy nr 5–126, 3 zadania
Gaj	Dokumentacja Zadziele/ Myślenicka (nr 2–10)	zakończono	13 530		projektowo-kosztorysowa
Włosień	Budowa kanalizacji – ul. Królowej Polski 74	zakończono	14 750		
Włosień	Dokumentacja projektowa – ul. Widokowa	zakończono	16 000		
Konary	Budowa kanalizacji – etap 1 (do oczyszczalni w Lusinie)	w trakcie	444 030		umowa 08.12.2023, 18 miesięcy
Konary	Budowa kanalizacji – etap 2 (do oczyszczalni we Włosian)	w trakcie	176 899,71		umowa 23.10.2023, 18 miesięcy
Lusina	Rozbudowa kanalizacji – ul. Kościelna, Zdrojowa	w trakcie	499 200,88		środki własne, termin 30.04.2025
Libertów, Lusina	Rozbudowa sieci wodociągowej (z Powiatem)	zakończono	4 307 447,29		2,7 km, ul. Krakowska, Zdrojowa, Świetlista
Włosień	Rozbudowa i modernizacja oczyszczalni ścieków	w trakcie	13 998 059,1	7 967 838,53	termin 22.08.2025, Rezerwa Celowa
Lusina	Rozbudowa i modernizacja oczyszczalni	zakończono	16 057 317,14	11 959 581	pożyczka WFOŚiGW
Gaj	Budowa kanalizacji – etap III (przetarg)	przetarg	3 554 649,71	2 415 384,48	67% dofinansowania, 12 miesięcy
Gaj	Budowa kanalizacji – etap IV (4 zadania)	wniosek	1 987 294,32	1 689 200,17	do 85% dofinansowania
Gaj	Budowa kanalizacji – etap III Przykanaliki	przetarg	222 333,62		11 miesięcy od umowy





KONARY I LIBERTÓW Z INWESTYCJAMI ZA 18,8 MLN

Gmina Mogilany realizuje szereg ważnych inwestycji w infrastrukturę edukacyjną i sportową, mających na celu poprawę warunków nauki i rekreacji dla mieszkańców. Dzięki wsparciu środków zewnętrznych możliwa jest modernizacja szkół oraz rozwój przestrzeni rekreacyjnych na terenie gminy. Łączna wartość realizowanych projektów przekracza 18,8 mln zł, z czego ponad 9,4 mln zł stanowią dofinansowania pochodzące m.in. z Rządowego Funduszu Polski Ład oraz budżetu Województwa Małopolskiego.



Przebudowa Szkoły Podstawowej wraz z rozbudową o salę gimnastyczną z infrastrukturą techniczną.

W Konarach została zrealizowana przebudowa Szkoły Podstawowej im. Marii Kopnickiej, obejmująca rozbudowę obiektu o nową salę gimnastyczną wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną. Wartość inwestycji wyniosła 6 115 023,98 zł, a jej zakończenie miało miejsce 30 września 2024 roku. Przedsięwzięcie zostało dofinansowane kwotą 4 250 000,00 zł ze środków Rządowego Funduszu Polski Ład: Programu Inwestycji Strategicznych.

Modernizacja boiska w miejscowości Libertów.

W miejscowości Libertów, na działce nr 713/2 przy ul. Wesolej, przeprowadzono modernizację boiska sportowego. Inwestycja o wartości 427 127,65 zł została zakończona 14 sierpnia 2024 roku. Zadanie było współfinansowane kwotą 143 940,00 zł w formie dotacji celowej z budżetu Województwa Małopolskiego w ramach programu „Małopolska Infrastruktura Rekreacyjno-Sportowa – MIRS” na rok 2024.

Przebudowa, rozbudowa i nadbudowa szkoły podstawowej w Libertowie wraz z instalacjami oraz zagospodarowaniem terenu.

W Libertowie trwa kompleksowa przebudowa Szkoły Podstawowej im. Janusza Korczaka, zlokalizowanej przy ul. Jana Pawła II 43. Inwestycja obejmuje rozbudowę, nadbudowę oraz modernizację budynku wraz z instalacjami i zagospodarowaniem terenu. Całkowity koszt zadania wynosi 12 264 330,00 zł, z czego 5 091 200,00 zł pochodzi ze środków Rządowego Funduszu Polski Ład: Programu Inwestycji Strategicznych (edycja 8/2023). Zakończenie prac planowane jest na 8 sierpnia 2026 roku.

KOLEJ W GMINIE MOGILANY

Planowana budowa linii kolejowej łączącej Myślenice z Krakowem budzi spore emocje w naszej lokalnej społeczności. Jej przebieg – wciąż ostatecznie nieustalony – bez wątpienia wpłynie na życie mieszkańców. To, co dla większości będzie korzyścią i ułatwieniem w codziennej komunikacji, dla niektórych może okazać się trudnym wyzwaniem. Dlatego gorąco zachęcamy wszystkich mieszkańców Gminy Mogilany do wnikliwego przyjrzenia się sprawie i osobistego zaangażowania w uzgodnienia przyszłego procesu inwestycyjnego.

Przed kilkoma dniami rozpoczęło się postępowanie w sprawie wydania decyzji o uwarunkowaniach środowiskowych dla budowy połączenia kolejowego Kraków – Myślenice. Inwestor, którym są PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. złożył wniosek do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie, ten zaś zwrócił się o opinię do Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego oraz do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie. Możliwość zapoznania się z aktami sprawy oraz zgłaszania swoich uwag przysługuje stronom postępowania.

Można to zrobić:

- osobiście, w siedzibie Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie przy ul. Mogińskiej 25, po uprzednim umówieniu się z pracownikiem pod nr tel. 12 6198162;
- pisemnie, kierując korespondencją na wyżej podany adres;
- elektronicznie, poprzez skrzynkę podawczą.

Apelujemy o aktywny udział w toczącej się debacie na temat tej niezwykle ważnej inwestycji.

Zarówno jej zwolenników, jak i przeciwników prosimy o poważną i wyważoną refleksję, merytoryczne wypowiedzi i zachowanie najdalej idącego szacunku dla oponentów. Wspólnym celem niech będzie wypracowanie rozwiązania optymalnego, uwzględniającego interesy wszystkich mieszkańców.

UGM

UGM



Powstaje Młodzieżowa Rada Gminy Mogilany

Z inicjatywy Wójta Gminy Mogilany w dniu 26 lutego 2025 roku Uchwałą NR XIV/93/2025 Rady Gminy w Mogilanach powołana została Młodzieżowa Rada Gminy Mogilany. Pomysł zyskał pełną akceptację radnych, którzy zdecydowali się na jej utworzenie — jak czytamy w preambule uchwały — *pragnąc stworzyć młodemu pokoleniu odpowiednie warunki czynnego udziału w rozwoju społeczeństwa obywatelskiego oraz samorządności lokalnej.*

Czym właściwie jest młodzieżowa rada, jakie będą jej zadania?

Odpowiedź znajdziemy w uchwalonym w lutym br. Statucie Młodzieżowej Rady Gminy. Rada jest reprezentacją młodzieży mającej miejsce zamieszkania na terenie Gminy Mogilany i liczyć ma 9 osób w wieku 14-19 lat. Kadencja Rady trwa 2 lata. Do zadań Rady należy w szczególności opiniowanie projektów uchwał Rady Gminy Mogilany regulujących sprawy mające wpływ na warunki rozwoju młodego pokolenia, inicjowanie działań dotyczących życia młodych ludzi w gminie Mogilany, inspirowanie i koordynowanie inicjatyw

młodych ludzi. Ponadto do jej kompetencji należy prowadzenie działalności informacyjno-doradczej, nawiązywanie współpracy z krajowymi oraz zagranicznymi organizacjami, których cele pokrywają się z celami Rady, a także podejmowanie działań propagujących cele Rady. Młodzieżowa Rada zapewnia młodzieży udział w procesie podejmowania decyzji ważnych lokalnie. Dorośli radni i urzędnicy często potrzebują możliwości konsultowania swoich pomysłów, rozwiązań różnego rodzaju problemów z adresatami projektowanych działań. Ukonstytuowanie młodzieżowej rady pozwala na dialog między młodzieżą a przedstawicielami gminy, co jak pokazuje praktyka w innych samorządach, przyczynia się do zwiększenia skuteczności wdrażanych rozwiązań na rzecz wszystkich mieszkańców. Działanie młodzieżowej rady gminy przyczynia się m.in. do większego zrozumienia potrzeb i problemów młodzieży przez władze lokalne, podniesienia skuteczności działań prowadzonych przez władze na rzecz młodzieży oraz do zapoznania ich z zasadami działania samorządu lokalnego. Rada wykonuje swoje zadania w szczególności poprzez stałą współpracę z młodymi mieszkańcami gminy, Radą Gminy, organizacjami pozarządowymi, a także innymi podmiotami, których cel działania jest zgodny zdaniami Rady. Do innych zadań Rady możemy zaliczyć składanie wniosków o podjęcie inicjatywy uchwałodawczej do Rady Gminy, podejmowanie różnorodnych inicjatyw mających służyć młodzieży, a także uczestnictwo w obradach Rady Gminy Mogilany.

Kolejnym krokiem na rzecz powstania Rady było podjęcie w dniu 26 marca br. przez Radę Gminy Mogilany Uchwały nr XV/109/2025, w której ustalono skład doraźnej komisji ds. przeprowadzenia wyborów oraz opracowano kalendarz wyborczy. Zgodnie z jej treścią zaplanowano wybory do Młodzieżowej Rady Gminy. Określono, iż głosowanie podczas Otwartego Zebrania Wyborczego będzie mieć charakter tajny i bezpośredni.

11 maja poznaliśmy skład Młodzieżowej Rady Gminy na kadencję 2025-2027. Wybory cieszyły się dużym zainteresowaniem młodzieży.

Młodzi mieszkańcy udowodnili, że sprawy lokalne nie są im obojętne. Ich liczny udział w głosowaniu to wyraźny sygnał, że chcą współdecydować o przyszłości swojej społeczności i aktywnie uczestniczyć w życiu publicznym Gminy. Do rady wybrano dziewięć osób, które zdobyły największe poparcie. W skład Młodzieżowej Rady Gminy Mogilany weszli: Anita Bałuka, Jan Gorgosz, Klara Kiebuła, Oliwia Kmiecik, Nicola Lalewicz, Aleksandra Łężniak, Karolina Surówka, Sebastian Surówka, Izabela Ziobro. Radni będą reprezentować głos młodzieży, zgłaszać inicjatywy oraz działać na rzecz rozwoju lokalnej społeczności. Wybory przebiegały w atmosferze pełnej ener-

gii, zaangażowania i pozytywnych emocji. Dziękujemy wszystkim uczestnikom.

O tym, czy młodzież będzie miała realny wpływ na rozwój samorządu okaże się w przyszłości, ale już dziś patrząc na inne Gminy wiemy, że każda tego rodzaju inicjatywa wpływa na rozwój kompetencji obywatelskich młodych ludzi oraz zwiększa ich poczucie sprawczości i wpływu na otaczający nas świat.

MP





GMINA MOGILANY I UNIWERSYTET FRYCZA MODRZEWSKIEGO RAZEM DLA LOKALNEGO BIZNESU

W Gminie Mogilany doszło do zacieśnienia współpracy między samorządem a światem nauki – efekt tych działań był widoczny w trakcie pierwszego Forum Biznesu Lokalnego, które odbyło się 7 lutego 2025 r. w siedzibie Urzędu Gminy Mogilany. Inicjatorem partnerstwa jest Jerzy Przeworski Wójt Gminy Mogilany, a do współpracy dołączył Wydział Prawa, Administracji i Stosunków Międzynarodowych Uniwersytetu Andrzeja Frycza Modrzewskiego w Krakowie, kierowany przez Dziekan prof. UAFM dr Agnieszkę Kubiak-Cyruł. Uczelnia jako podmiot szeroko współpracujący z otoczeniem społeczno-gospodarczym wnosi wkład merytoryczny do tej współpracy – jej wykładowcy dzielą się wiedzą i doświadczeniem z lokalnymi przedsiębiorcami i pracownikami Urzędu Gminy.

Wspólna inicjatywa na rzecz przedsiębiorczości.

Współpraca z krakowskim uniwersytetem wpisuje się w szersze działania gminy nastawione na rozwój przedsiębiorczości. Już pod koniec zeszłego roku Wójt powołał Radę Przedsiębiorczości działającą przy Wójcie Gminy Mogilany – kilkunastoosobowe gremium, któremu przewodni Renata Popławska-Jędryka, Zastępca Wójta Gminy Mogilany. Rada ma reprezen-

tować głos lokalnego biznesu i współpracować z samorządem przy inicjatywach takich jak np. Forum Biznesu. Ścisła kooperacja pomiędzy światem nauki a przedsiębiorcami jest nie tylko możliwa i bardzo potrzebna. Ta myśl przyświecała podjęciu partnerstwa gminy z uczelnią. „Gmina Mogilany to nasza wspólna sprawa!” – pod takim hasłem władze podkreślają, że sukces lokalnych firm przekłada się na rozwój całej społeczności.



I Forum Biznesu Lokalnego w Mogilanach.

Konkretnym owocem nawiązanej współpracy było I Forum Biznesu Lokalnego, zorganizowa-

ne przez Urząd Gminy Mogilany w partnerstwie z Uczelnią. Wydarzenie stanowiło doskonałą okazję do nawiązania kontaktów oraz wymiany doświadczeń wśród przedsiębiorców z terenu gminy. Podczas paneli dyskusyjnych uczestnicy – lokalni przedsiębiorcy, samorządowcy i eksperci – prezentowali swoje firmy oraz dzielili się najlepszymi praktykami i wyzwaniami związanymi z prowadzeniem działalności gospodarczej na naszym terenie.

– „Z dużym uznaniem patrzymy na działania Gminy Mogilany zmierzające do rzeczywistego wzmocnienia współpracy pomiędzy przedsiębiorcami a samorządem. Zarówno powołanie Rady Przedsiębiorczości, jak i organizacja I Forum Biznesu Lokalnego pokazują, że lokalne władze rozumieją, jak istotne dla rozwoju gminy są aktywność gospodarcza i tworzenie odpowiednich warunków dla biznesu. Cieszymy się, że możemy być częścią tej inicjatywy – wymiana doświadczeń, omawianie wyzwań oraz wspólne poszukiwanie rozwiązań tworzą fundament, na którym można budować przyszłość. Widzimy w tej współpracy ogromny potencjał, który przy odpowiednim zaangażowaniu wszystkich stron, przełoży się na wymierne efekty dla całej naszej społeczności” – podkreśla Paweł Wadowski, właściciel firmy Wadowsky.

– „Jako firma opierająca swój rozwój na innowacjach i nowoczesnych technologiach, szczególnie doceniamy kierunek, w jakim zmierza Gmina Mogilany. Powołanie Rady Przedsiębiorczości oraz organizacja Forum Biznesu Lokalnego są dowodem na to, że samorząd dostrzega realne potrzeby rynku i odpowiada na nie w sposób partnerski. Dyskusje o roli innowacji, rozwoju kompetencji pracowników oraz tworzeniu przyjaznego środowiska dla inwestycji są nie tylko aktualne, ale też kluczowe dla budowania konkurencyjnej gospodarki lokalnej. Fiberlink z pełnym zaangażowaniem uczestniczy w tych działaniach i z satysfakcją obserwuje otwartość na głos przedsiębiorców oraz gotowość do wspólnego wypracowywania rozwiązań” – mówi Dominik Leśniak prokurent firmy Fiberlink.

Przedstawicielki Uniwersytetu – dr Agnieszka Bednarczyk-Plachta i dr Katarzyna Myślińska – wystąpiły jako prelegentki, przekazując fachową wiedzę i spojrzenie naukowe na zagadnienia rozwoju i innowacji w biznesie w otoczeniu samorządu terytorialnego. Dzięki dyskusjom prowadzonym przez specjalistów, przedsiębiorcy mogli poszerzyć wiedzę i pozyskać informacje, które z pewnością przyczynią się do rozwoju ich firm i w konsekwencji społeczności Gminy Mogilany. Głos zabrali również przedstawiciele władz samorządowych i instytucji wspierają-



**I FORUM
BIZNESU
LOKALNEGO**

MOGILANY
2025



cych biznes – swoją obecnością podkreślając wagę dialogu między różnymi środowiskami.

Współpraca z myślą o przyszłości.

Pierwsze forum to dopiero początek. Organizatorzy planują kontynuować tego typu spotkania cyklicznie, czyniąc z nich trwałą platformę współpracy nauki, biznesu i samorządu. Celem jest nie tylko bieżąca wymiana informacji, ale przede wszystkim budowanie silnej, lokalnej społeczności biznesowej, zdolnej wspólnie stawiać czoła wyzwaniom i wykorzystywać nowe szanse rozwojowe. Zarówno władze gminy, jak i kadra Uniwersytetu podkreślają, że zaangażowanie środowiska naukowego w inicjatywy lokalne przynosi obopólne korzyści – przedsiębiorcy zyskują dostęp do aktualnej

wiedzy i ekspertyzy, a uczelnia umacnia swoją rolę w otoczeniu społecznym. Dzięki temu Gmina Mogilany i Uniwersytet Andrzeja Frycza Modrzewskiego tworzą modelowy przykład partnerstwa, w którym wiedza wspiera rozwój gospodarczy na poziomie lokalnym, ku pożytkowi mieszkańców i przedsiębiorców. Obie strony deklarują chęć dalszego zacieśniania współpracy, co pozwala z optymizmem patrzeć na kolejne edycje Forum Biznesu Lokalnego i inne wspólne przedsięwzięcia.

UGM



„FORUM to doskonała okazja do nawiązania wartościowych kontaktów oraz wymiany doświadczeń wśród przedsiębiorców z Gminy Mogilany. Podczas paneli dyskusyjnych uczestnicy mają szansę zaprezentować swoje firmy i usługi, a także podzielić się najlepszymi praktykami oraz wyzwaniami, z jakimi się borykają”.



Jerzy Przeworski
Wójt Gminy Mogilany



I Sesja Rady Przedsiębiorczości za nami

W kwietniu w Urzędzie Gminy Mogilany odbyło się inauguracyjne posiedzenie Rady Przedsiębiorczości – nowego forum współpracy pomiędzy samorządem a lokalnym środowiskiem gospodarczym. To ważna inicjatywa, która ma na celu nie tylko zacieśnienie relacji z przedsiębiorcami działającymi na terenie Gminy Mogilany, ale przede wszystkim wspólne wypracowanie rozwiązań służących rozwojowi gospodarczemu całej wspólnoty lokalnej. Spotkanie było okazją do otwartej wymiany doświadczeń, opinii i pomysłów, a także do określenia głównych kierunków współpracy. Jerzy Przeworski Wójt Gminy Mogilany podkreślił znaczenie dialogu z przedsiębiorcami jako kluczowego elementu skutecznego zarządzania i planowania roz-

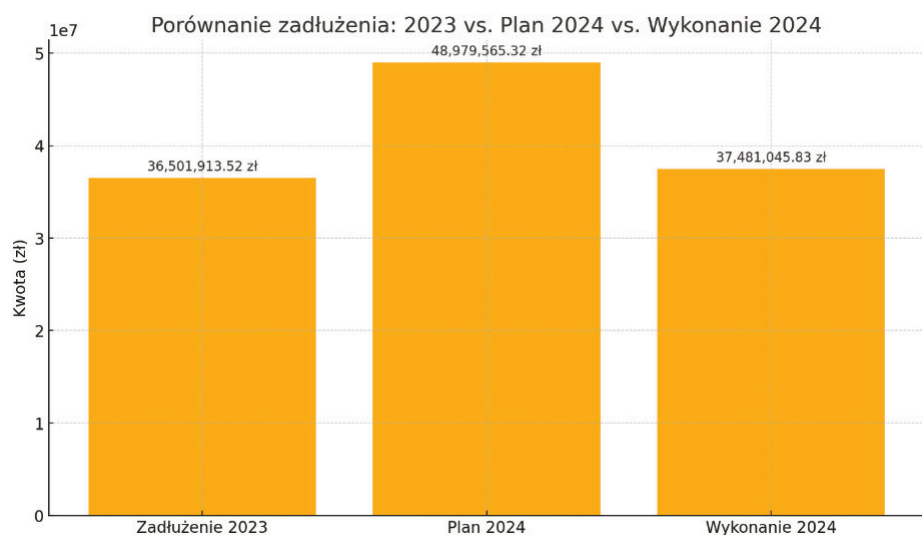
woju: Rozmowy z przedsiębiorcami to nie tylko źródło inspiracji, ale też realna szansa na poznanie wyzwań, z jakimi mierzą się na co dzień lokalne firmy – mówił Wójt. Naszym celem jest stworzenie sprawnego i przejrzystego modelu komunikacji pomiędzy Urzędem a przedsiębiorcami – opartego na zaufaniu, otwartości i regularnej wymianie informacji. W spotkaniu udział wzięli przedstawiciele firm działających na terenie Gminy Mogilany, reprezentujący różne branże. Obecni byli również reprezentanci instytucji wspierających lokalny rynek pracy oraz środowiska naukowego. Wspólnie omówiono pierwsze propozycje działań. Nowa strona internetowa Urzędu Gminy Mogilany zostanie wzbogacona o specjalną zakładkę, gdzie publikowane

będą aktualne ogłoszenia o naborze pracowników, informacje o możliwościach współpracy oraz podejmowanych inicjatywach. Urząd zadeklarował gotowość do udzielania pomocy i doradztwa firmom w sytuacjach, gdy pojawi się taka potrzeba. Przedstawiciele biznesu wyrazili chęć współpracy przy projektach realizowanych przez Gminę, a także gotowość do opiniowania planowanych działań, jeśli ich głos okaże się istotny. Rada Przedsiębiorczości będzie miała charakter cykliczny – kolejne spotkania i konsultacje mają służyć nie tylko bieżącej wymianie informacji, ale również planowaniu i wdrażaniu wspólnych inicjatyw.

MP



ZADŁUŻENIE POD KONTROLĄ



Gmina Mogilany wreszcie racjonalnie gospodaruje finansami.

Dług publiczny to jedno z najczęściej poruszanych zagadnień w debacie samorządowej. Choć samo słowo „zadłużenie” może brzmieć groźnie, nie zawsze oznacza coś negatywnego. W rzeczywistości dla gminy to często narzędzie umożliwiające rozwój – pod warunkiem, że jest wykorzystywane odpowiedzialnie. Właśnie taką politykę prowadzi Gmina Mogilany, co potwierdzają najnowsze dane dotyczące realizacji planu zadłużenia za rok 2024.

Na koniec 2023 roku zadłużenie gminy wynosiło 36 501 913,52 zł. W budżecie na 2024 rok planowano, że w związku z koniecznością realizacji wielu inwestycji – w tym kanalizacji, modernizacji szkół i oczyszczalni – zadłużenie wzrośnie do 48 979 565,32 zł. W praktyce jednak wykonanie na koniec 2024 roku zamknęło się kwotą 37 481 045,83 zł. Oznacza to, że realny wzrost zadłużenia był ponad 11,49 mln zł niższy niż planowano.

To bardzo dobry wynik, który świadczy o racjonalnym podejściu do finansów, skutecznym zarządzaniu projektami i dobrym tempie realizacji zadań. Dzięki decyzjom Jerzego Przeworskiego, Gmina zrealizowała lub rozpoczęła wiele inwestycji bez konieczności nadmiernego zaciągania nowych zobowiązań. Szczególnie widoczne jest to w przypadku pożyczek z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Planowano zaciągnięcie ok. 17,43 mln zł, a faktycznie wykorzystano 15,36 mln zł, co daje oszczędność ponad 2 mln zł.

Warto zaznaczyć, że pojęcie „zadłużenia” w przypadku samorządów nie oznacza deficytu czy kryzysu finansowego, lecz zobowiązania wynikające z umów kredytowych lub pożyczek, które są przeznaczone wyłącznie na cele inwestycyjne – takie jak budowa kanalizacji, dróg, szkół czy oczyszczalni. Gmina nie może przeznaczyć pożyczki np. na wynagrodzenia czy wydatki bieżące – środki te są ściśle monitorowane i rozliczane.



Fakt, że Gmina Mogilany kończy 2024 rok z zadłużeniem niższym niż planowane, powinien zostać odczytany jako dowód odpowiedzialnej polityki finansowej, która łączy ambitne inwestycje z dbałością o stabilność budżetu. Dzięki temu możliwe jest nie tylko realizowanie dużych projektów infrastrukturalnych, ale także zachowanie elastyczności finansowej w kolejnych latach bez konieczności drastycznego ograniczania wydatków czy podnoszenia podatków.

UGM

Projekt Małopolskie Centra Usług Społecznych

Na mocy umowy podpisanej przez Wójta Jerzego Przeworskiego 28 sierpnia 2024 r., Gmina Mogilany otrzyma z budżetu województwa małopolskiego ponad 2 mln zł na utworzenie i działalność Centrum Usług Społecznych. Nowa instytucja zastąpi Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, przejmując jego zadania i poszerzając zakres usług świadczonych na rzecz mieszkańców.

Centrum Usług Społecznych w Mogilanach (CUS) ma być utworzone w ramach projektu Małopolskie Centra Usług Społecznych, do którego przystąpiło 11 gmin. Projekt realizowany jest w ramach Działania 6.23 Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski na lata 2021–2027, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Plus. Całkowita wartość pro-

jektu na lata 2024–2028 w przypadku gminy Mogilany to ponad 2,4 mln zł, w tym ponad 1,2 mln zł na realizację usług społecznych dla mieszkańców gminy.

Idea utworzenia CUS-ów polega na poszerzeniu oferty usług dla mieszkańców gminy, która będzie odpowiadała na potrzeby środowiska. Główny cel to zapewnienie mieszkańcom dostępu np. do usług, które w gminie są aktualnie deficytowe (logopedów, fizjoterapeutów, psychologów itp.), urozmaicenie np. emerytom możliwości spędzania wolnego czasu czy też zapewnienie rodzicom wsparcia w wychowaniu dzieci np. w formie zajęć warsztatowych. Ostateczny katalog usług oferowanych na terenie gminy będzie odpowiedzią na dokonaną wcześniej diagnozę potrzeb społecznych.

UGM

Pielęgnacja Alei Bukszpanowej w Parku przy Dworze wcale nie musi kosztować 30 tys. złotych

Park przy Dworze w Mogilanach to miejsce, które wielu z nas odwiedza na spacerze, z rodziną czy w poszukiwaniu chwili wytchnienia. Jednym z jego najpiękniejszych elementów jest Aleja Bukszpanowa, która dzięki odpowiedniej pielęgnacji może zachwycać swoim wyglądem przez cały rok. Aby zachować jej urok, konieczne są regularne prace ogrodnicze – przycinanie, formowanie, nawożenie oraz zabiegi ochronne roślin. Te działania realizowane są na podstawie umów zawieranych przez Gminę Mogilany z wyspecjalizowanymi firmami ogrodniczymi.

W 2025 r., zgodnie z umową zawartą 10.04.2025 r., koszt pielęgnacji Alei Bukszpanowej wynosi łącznie 4 968,00 zł brutto. W ramach tej kwoty zaplanowano: przycinkę i formowanie roślin oraz ich nawożenie (z wywozem i utylizacją odpadów) – 2 160,00 zł, trzy

zabiegi ochrony roślin: 1 026,00 zł, 918,00 zł oraz 864,00 zł. Dla porównania, w 2024 r., na podstawie poprzedniej umowy, łączny koszt podobnych prac wyniósł 30 000,00 zł brutto. Wówczas: przycinka, formowanie i nawożenie roślin kosztowały 9 000,00 zł, każdy z trzech zabiegów ochronnych kosztował po 7 000,00 zł.

Widać znaczną różnicę w kosztach pomiędzy rokiem 2024 a 2025, co wynika m.in. ze zmiany wykonawcy oraz dostosowania zakresu prac do aktualnych potrzeb. Dbałość o zieleni to ważny element utrzymania estetyki naszej gminy. Dzięki tym działaniom Park przy Dworze pozostaje miejscem pięknym i zadbanym – dla nas wszystkich.

UGM



PODSUMOWANIE DZIAŁAŃ REFERATU USŁUG KOMUNALNYCH

Referat Usług Komunalnych (RUK) w ostatnich miesiącach zrealizował szereg ważnych prac na rzecz mieszkańców gminy Mogilany. Działania te obejmowały m.in. poprawę przejezdności dróg gminnych poprzez utwardzanie ich kamieniem, recyklingiem oraz asfaltem na zimno, a także przycinanie krzewów i gałęzi wchodzących w pas drogowy. Równolegle prowadzono udrażnianie odwodnień, czyszczenie korytek odwadniających i rowów przydrożnych, a także wzmacnianie skarp z wykorzystaniem płyt ażurowych. W miejscowości Gaj przy ul. Pod Górą, w Brzyczynie przy ul. Spacerowej oraz w Mogilanach na ul. Ogrodowej wykonano korytka odwadniające, co znacząco poprawiło odprowadzanie wód opadowych i wpłynęło na zwiększenie bezpieczeństwa na drogach. Referat na bieżąco dbał również o czystość przystanków MPK, które oprócz cotygodniowego sprzątania były dodatkowo, kompleksowo myte dwa razy w roku. Prowadzono także prace renowacyjne w budynkach Urzędu Gminy oraz w jednostkach oświatowych. W ramach „Akcji Zima”, RUK zapewnił przejezdność dróg gminnych w miejscowości Gaj, części Mogilan i Bukowa, a także odśnieżając chodniki przy działkach należących do gminy. Referat aktywnie wspierał organizację wszystkich wydarzeń i imprez okolicznościowych realizowanych przez Urząd Gminy oraz Gminny Ośrodek Kultury, zapewniając wsparcie sprzętowe i osobowe. W sytuacjach kryzysowych, takich jak ulewne deszcze, z pomocą ciężkiego sprzętu udrażniano przepusty i rowy, poprawiano przejezdność dróg, usuwano błoto oraz kamienie ze wszystkich sołectw, minimalizując skutki nagłych zjawisk pogodowych. W celu poprawy przejezdności dróg gminnych oraz naprawy poboczy, Referat Usług Komunalnych w Gminie Mogilany wykorzystał łącznie 1267 ton kamienia drogowego o różnicowanej frakcji za 117 000 zł. Do tego użyto 781 ton destruktu asfaltowego o wartości 88 400 zł oraz 20 ton asfaltu na zimno za 14 000 zł. Powstało 652 metry odwodnień przy użyciu korytek betonowych, co kosztowało 36 000 zł. Wszystkie te działania znacząco wpłynęły na poprawę stanu nawierzchni, bezpieczeństwa oraz komfortu poruszania się po drogach gminnych.

Realizując zadania na terenie wszystkich sołectw Gminy Mogilany od maja 2024 do końca marca 2025 przepracowano **12 182 godzin**.



Mogilany

W sołectwie Mogilany pracownicy Referatu Usług Komunalnych przepracowali 2665 godzin.

Prace wspierane były specjalistycznym sprzętem:

- koparka – 589 godzin pracy,
- ciągnik z przyczepą – 79 godzin pracy,
- rębak – 4 godziny pracy,
- walec drogowy – 5 godzin pracy.



Lusina

W Lusinie pracownicy RUK przepracowali 441 godzin.

- Do realizacji zadań wykorzystano :
- koparka – 56 godzin pracy,
 - ciągnik z przyczepą – 2 godziny pracy,
 - samochód ciężarowy DAF – 23 godziny pracy.

Gaj

W miejscowości Gaj pracownicy RUK przepracowali 1553 godziny.

- W realizacji zadań wykorzystano:
- koparka – 143 godziny pracy,
 - ciągnik z przyczepą – 71 godzin pracy,
 - samochód ciężarowy DAF – 29 godzin pracy.



Libertów

Pracownicy Referatu Usług Komunalnych przepracowali 898 godzin.

- Wykorzystano także:
- koparkę – 36 godzin,
 - ciągnik z przyczepą – 8 godzin,
 - samochód DAF – 18 godzin.



Włosień

We Włosieni zrealizowano 915 godzin pracy przez pracowników RUK.

- Do zadań wykorzystano:
- koparkę – 114 godzin pracy,
 - ciągnik z przyczepą – 58 godzin,
 - rębak – 30 godzin,
 - ciężarowy DAF – 53 godziny.



Buków

W Bukowie pracownicy RUK przepracowali 1193 godziny.

- Do realizacji zadań wykorzystano:
- koparkę – 152 godziny,
 - ciągnik z przyczepą – 71 godzin,
 - samochód ciężarowy DAF – 37 godzin.



Brzyczyna

W Brzyczynie zrealizowano 618 godzin.

- Do realizacji zadań wykorzystano:
- koparkę – 116 godzin,
 - ciągnik z przyczepą – 81 godzin,
 - samochód ciężarowy DAF – 9 godzin.



W PIERWSZYM ROKU KADENCJI JERZEGO PRZEWORSKIEGO WÓJTA GMINY MOGILANY

Chorowice

W Chorowicach pracownicy RUK przepracowali 242 godziny.

- Do realizacji zadań wykorzystano:
- koparkę – 20 godzin,
 - samochód ciężarowy DAF – 14 godzin.



Konary

W Konarach wykonano 482 godziny prac.

- Do realizacji zadań wykorzystano:
- koparkę – 12 godzin,
 - ciągnik z przyczepą – 11 godzin,
 - samochód ciężarowy DAF – 6 godzin.



Kulerzów

W Kulerzowie pracownicy RUK przepracowali 359 godzin.

- Do realizacji zadań wykorzystano:
- koparkę – 46 godzin,
 - ciągnik z przyczepą – 31 godzin,
 - samochód ciężarowy DAF – 4 godziny,
 - walec drogowy – 5 godzin.



Zadania realizowane na terenie całej Gminy Mogilany:

- na bieżąco utrzymywano czystość przystanków (mycie, sprzątanie, opróżnianie koszy) – 856 godzin,
- koszone pobocza dróg gminnych we wszystkich sołectwach – 400 godzin,
- w ramach „Akcji Zima” odśnieżano drogi gminne i chodniki – 352 godziny, przy czym zużyto sól drogową i żużel o łącznej wartości 25 230 zł,
- na terenie Referatu funkcjonuje również Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK), w którym mieszkańcy mogą bezpłatnie oddawać odpady. Obsługa PSZOK zajmuje cały etat, co w przeliczeniu wynosi 1832 godziny pracy rocznie.

W 2024 roku odnotowano wzrost liczby wykonanych odwodnień o 640% w porównaniu do roku poprzedniego:

- w 2023 roku wykonano 102 metry odwodnienia,
- w 2024 roku 652 metry.

Taki wzrost realnie poprawia bezpieczeństwo na drogach i ogranicza koszty ich utrzymania.



CZYTAĆ KAŻDY MOŻE, WIĘC CZYTA

Rok 2024 był dla Gminnej Biblioteki Publicznej w Mogilanach czasem aktywnej działalności i zaangażowania społeczności lokalnej.

Zbiory biblioteczne na koniec roku liczyły łącznie 19 659 książek – 13 920 w Mogilanach i 5 739 w Konarach. Do 8 maja 2025 roku liczba ta wzrosła do 19 765 woluminów, co oznacza, że księgozbiór systematycznie się powiększa – w Mogilanach do 13 996 książek, a w Konarach do 5 769.

W 2024 roku biblioteki odwiedziło łącznie 11 365 osób (9 841 w Mogilanach i 1 524 w Konarach). Zarejestrowano 339 aktywnych czytelników – 238 w Mogilanach i 101 w Konarach. W pierwszych czterech miesiącach 2025 roku z usług biblioteki skorzystało już 3 415 osób (2 855 w Mogilanach i 560 w Konarach), a do systemu zapisało się 126 użytkowników – 71 w Mogilanach i 55 w Konarach.

rac. Dane te pokazują, że zainteresowanie biblioteką nie słabnie i pozostaje ważnym punktem życia kulturalnego gminy.

Imponująca jest również liczba wypożyczeń. W 2024 roku mieszkańcy sięgnęli po książki aż 19 942 razy, z czego 18 336 wypożyczeń miało miejsce w Mogilanach, a 1 606 w Konarach. Do maja 2025 roku wypożyczono już 7 089 książek – 6 263 w Mogilanach i 826 w Konarach – co stanowi ponad jedną trzecią ubiegłorocznego wyniku, mimo że dane obejmują tylko pierwsze cztery miesiące roku.

W minionym roku zorganizowano 14 wydarzeń kulturalnych (12 w Mogilanach i 2 w Konarach), w których uczestniczyło łącznie 558 osób. Do maja 2025 roku odbyło się już 9 wydarzeń (8 w Mogilanach i 1 w Konarach), w których wzięło udział łącznie 413 uczestników. Dynamicznie rozwija się również oferta edukacyjna – lekcje biblioteczne. W 2024 roku przeprowadzono 6 takich lekcji, w których uczestniczyło 126 dzieci. Do maja 2025 roku zorganizowano już 5 lekcji, w których

wzięło udział aż 129 uczestników, co świadczy o rosnącym zainteresowaniu tego typu zajęciami. Przykładem może być lekcja zorganizowana 7 maja br. pt. „Łąka i zwierzęta leśne” zorganizowana dla przedszkolaków z Parkowego Wzgórza, podczas której dzieci poznawały przyrodę poprzez zabawy, zagadki i książki.

Dane za rok 2024 i początek 2025 roku potwierdzają, że biblioteka pełni w Gminie Mogilany ważną rolę nie tylko jako miejsce wypożyczania książek, ale również jako ośrodek edukacyjno-kulturalny. Liczba odwiedzin, wypożyczeń oraz uczestników wydarzeń i lekcji bibliotecznych pokazuje, że mieszkańcy chętnie korzystają z oferty biblioteki i aktywnie uczestniczą w jej inicjatywach.

JM

CZY WIĘCEJ DZIECI W KLASIE TO NIŻSZY POZIOM NAUCZANIA?

Zaangażowanie oraz troska o dobro dzieci stanowią dla nas wszystkich nadrzędną wartość. Zarówno głos uczniów, grona pedagogicznego jak i Rodziców w sprawach dotyczących organizacji pracy szkoły jest niezwykle istotny i ważny.

Rozważania dotyczące ewentualnego połączenia klas trzecich w Szkole Podstawowej im. Janusza Korczaka w Libertowie i klas piątych w Szkole Podstawowej im. Józefa Nowina-Konopki w Mogilanach zostały poprzedzone wnikliwą analizą aktualnej sytuacji, zarówno pod względem formalnym, organizacyjnym jak i edukacyjnym. Przeanalizowano wszystkie możliwe argumenty – zarówno „za”, jak i „przeciw” – tak, aby finalna decyzja, była podyktowana przede wszystkim dobrem dzieci.

Analiza liczebności wskazanych oddziałów – łącznie 42 uczniów w trzech klasach trzecich w Libertowie oraz 49 uczniów w trzech klasach piątych w Mogilanach – wykazała możliwość utworzenia po dwa oddziały, w których liczba uczniów nie przekraczałaby 25 osób, a w przypadku oddziału integracyjnego – 20 osób. Należy podkreślić, że połączenie klas nie ozna-

cza automatycznie pogorszenia jakości edukacji. W większym zespole klasowym możliwe jest nadal prowadzenie zróżnicowanej i indywidualnej pracy z uczniem – poprzez tworzenie grup zadaniowych, realizację projektów, różnicowanie poziomu trudności zadań oraz stosowanie nowoczesnych, aktywizujących metod nauczania. Warto zaznaczyć, że indywidualne podejście do ucznia jest obowiązkiem każdego nauczyciela, niezależnie od liczebności klasy. Skuteczność pracy wychowawczej i dydaktycznej zależy nie tyle od liczebności klasy, co od kompetencji kadry pedagogicznej, współpracy ze specjalistami oraz zaangażowania rodziców. Nauczyciele, wychowawcy i specjaliści systematycznie przygotowują uczniów do kolejnego etapu edukacyjnego – klasy czwartej. W ramach wewnątrzszkolnych działań powinny być organizowane lekcje otwarte i koleżeńskie, dzięki którym dzieci mogą poznać przyszłych nauczycieli oraz nowe formy pracy, bez względu na zmiany strukturalne. Istotnym pozostaje również fakt, że większa liczebność klasy sprzyja rozwojowi kompetencji społeczno-emocjonalnych dzieci oraz może przynieść również korzyści – więcej relacji rówieśniczych, więcej okazji do współpracy, rozwijania umiejętności komunikacyjnych, budowania przyjaźni oraz nauki tolerancji. Są to nie-

zwykle ważne kompetencje w dalszym życiu i procesie edukacyjnym.

Mała liczebność dzieci w klasach może, w niektórych przypadkach ograniczać ich udział w projektach i programach edukacyjnych, w których uczestnictwo uzależnione jest od określonej minimalnej liczby uczniów.

Priorytetem pozostaje zachowanie ciągłości i stabilności środowiska edukacyjnego dzieci. Wprowadzanie zmian, choć czasem budzi niepokój, jest również ważnym elementem przygotowania uczniów do funkcjonowania w dynamicznie zmieniającym się świecie. Naszym wspólnym zadaniem, jako dorosłych, jest wspierać dzieci w oswojeniu się ze zmianami, pomagając im budować odporność, elastyczność i pozytywną samoocenę, biorąc również pod uwagę tak mocno akcentowaną inkluzję w edukacji.

Po przeanalizowaniu wszystkich aspektów podjęto decyzję o nietłączeniu klas. Uznano, że w obecnych okolicznościach pomimo wielu argumentów przemawiających za słusnością proponowanego rozwiązania, utrzymanie dotychczasowego podziału leży w najlepszym interesie uczniów i zapewnia im optymalne warunki do dalszego rozwoju.

UGM



GMINNY
OŚRODEK
KULTURY
W MOGILANACH

GBP
MOGILANY

GMINNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W MOGILANACH ZAPRASZA DO ŚWIATA WIEDZY, FANTAZJI

Nasza Biblioteka to nie tylko książki. To także inspirujące dyskusje, warsztaty, wydarzenia kulturalne dla małych i dużych czytelników.

W ofercie Biblioteki znajdziesz również:

- Stanowiska komputerowe z dostępem do internetu
- Cyfrową wypożyczalnię międzybiblioteczną książek i czasopism naukowych - Academica
- Usługę kserograficzną
- Usługę wydruku komputerowego



Dowiedz się więcej na:
gok.mogilany.pl





Skąd Gmina Mogilany ma pieniądze i na co je przeznacza?

Funkcjonowanie każdej gminy – również Gminy Mogilany – wymaga stabilnych i przewidywalnych dochodów. To z nich finansowane są codzienne usługi publiczne, inwestycje w rozwój, edukację, transport, ochronę środowiska, zdrowie i wiele innych dziedzin, które bezpośrednio wpływają na jakość życia mieszkańców. Co roku Gmina przygotowuje budżet, który pokazuje nie tylko ile pieniędzy udało się pozyskać, ale też w jaki sposób te środki zostały zaplanowane i wydane.

W roku 2024 łączne do budżetu Gminy Mogilany wpłynęło 125 571 628,13 zł, w tym dochody bieżące to 114 859 502,80 zł natomiast 10 712 125,33 zł to dochody majątkowe. W strukturze dochodów bieżących wyróżniamy: dochody własne 80 000 041,42 zł, tj. 69,65%, subwencje 25 837 655 zł, tj. 22,50%, dotacje do zadań bieżących 8 680 627 zł, tj. 7,56%, Środki z budżetu Unii Europejskiej 341 179,38 zł, tj. 0,30%.

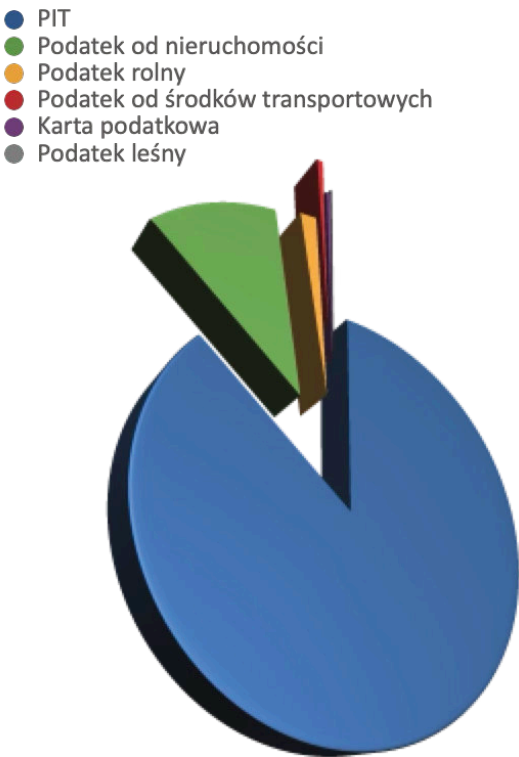
Struktura dochodów bieżących



W strukturze dochodów własnych największą pozycją są wpływy z tytułu udziału w podatku dochodowym od osób fizycznych czyli danina, którą każdy z nas wpłaca do budżetu państwa, a państwo 38,46% z tych wpływów przekazuje na rzecz Gminy Mogilany. Stąd tak ważne jest, aby każdy kto mieszka na terenie Gminy Mogilany i korzysta z gminnej infrastruktury i usług, rozliczał swój PIT na jej rzecz. Zwłaszcza, że od dnia 1 stycznia 2025 r. zniknął dochód w postaci subwencji oświatowej, która

za rok 2024 wyniosła 24 469 068 zł, a środki na utrzymanie systemu oświaty w Gminie Mogilany będą przekazywane właśnie w ramach wpływów z podatku PIT.

Struktura dochodów własnych



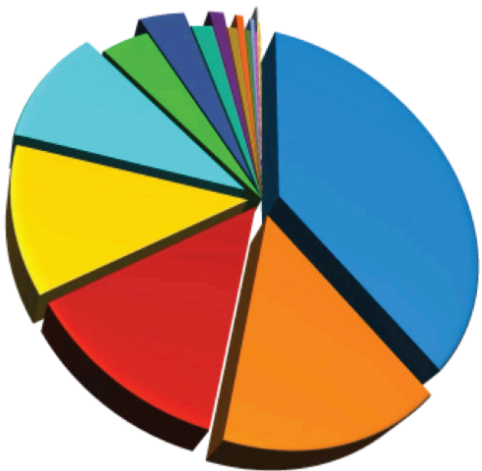
Innym dochodem własnym jest opłata z tytułu odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych, która w roku 2024 wyniosła 6 638 418,65 zł. Przy czym koszty związane z odbiorem i zagospodarowaniem odpadów komunalnych za rok 2024 wyniosły 7 626 960,01 zł, a zatem w tej części działalności Gmina Mogilany poniosła stratę w wysokości 484 525,74 zł. Tu należy pokreślić, że system gospodarowania odpadami powinien się bilansować. Innym tytułem w ramach dochodów własnych są dochody z tytułu dostarczanej mieszkańcom Gminy Mogilany wody i odbieranych o nich ścieków komunalnych, które w roku 2024 wyniosły 5 195 344,16 zł. Natomiast wydatki wyniosły 5 225 453,52 zł, a zatem i tu Gmina poniosła stratę. Z kolei w tym przypadku opłaty są pobierane na podstawie zatwierdzonych przez „Wody Polskie” taryf wodnych.

Dlatego tak ważnym tytułem dochodów w ramach dochodów własnych jest podatek od nieruchomości. Jego wielkość za rok 2024 to 6 254 050,98 zł. Takie wpływy z podatku od nieruchomości pozwalają utrzymać szereg działalności jak choćby te wcześniej wymienione. Równocześnie zwiększające się wpływy z podatku od nieruchomości świadczą o tym, że pomimo posia-

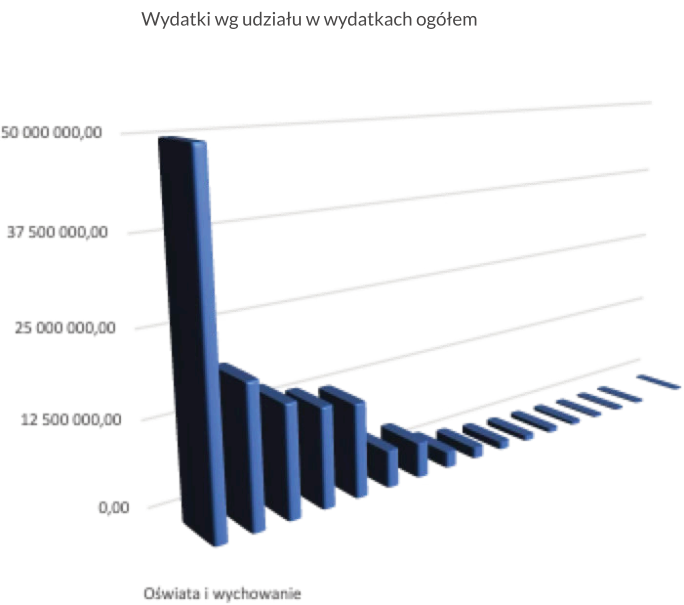
dania statusu gminy wiejskiej, Gmina Mogilany jest obszarem coraz bardziej zurbanizowanym. To z kolei wymaga rozwoju takich elementów infrastruktury jak drogi asfaltowe, sieci wodociągowe i kanalizacyjne, baza szkół i przedszkoli oraz wydatków bieżących dotyczących funkcjonowania jednostek oświaty, wsparcia mieszkańców poprzez usługi pomocy społecznej, wsparcia rodziny, utrzymania porządku i czystości w Gminie, gospodarki wodnej i ściekowej. Zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom poprzez rozwój jednostek OSP, funkcjonowania SPZOZ w Mogilanach, sprawnej administracji, finansowania transportu zbiorowego umożliwiającego komunikację mieszkańców do i z Krakowa. Prowadzenia działalności kulturalnej, wsparcia dla organizacji pozarządowych, finansowania pobytu dzieci zamieszkałych na terenie Gminy Mogilany, a uczęszczających do przedszkoli na terenie innych gmin lub do placówek niepublicznych.

I właśnie na te elementy funkcjonowania naszej Gminy, przeznaczyliśmy: 132 956 650,54 zł. W tym na wydatki bieżące 97 284 962,60 zł i wydatki majątkowe 35 671 687,94 zł.

- Oświata i wychowanie
- Rolnictwo i łowiectwo
- Gospodarka komunalna i ochrona środowiska
- Administracja publiczna
- Transport i łączność
- Pomoc społeczna
- Rodzina
- Obsługa długu publicznego
- Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego
- Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa
- Gospodarka mieszkaniowa
- Kultura fizyczna
- Ochrona zdrowia
- Urzędy nacz. org. władzy państw., kontroli i ochr. prawa oraz sądow.
- Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej
- Działalność usługowa
- Edukacyjna opieka wychowawcza



Gmina Mogilany to nie tylko instytucja, która zarządza budżetem i inwestycjami – to także istotny pracodawca w regionie. Łącznie zatrudnia 523 osoby w swoich jednostkach organizacyjnych. Najwięcej, bo aż 287 osób, to pracownicy pedagogiczni zatrudnieni w jednostkach oświatowych. Pozostałe 236 osoby to pracownicy administracyjni i techniczni, z czego 110 również w oświacie, 13 w Gminnym Ośrodku Kultury, 26 w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej i 87 w Urzędzie Gminy Mogilany.

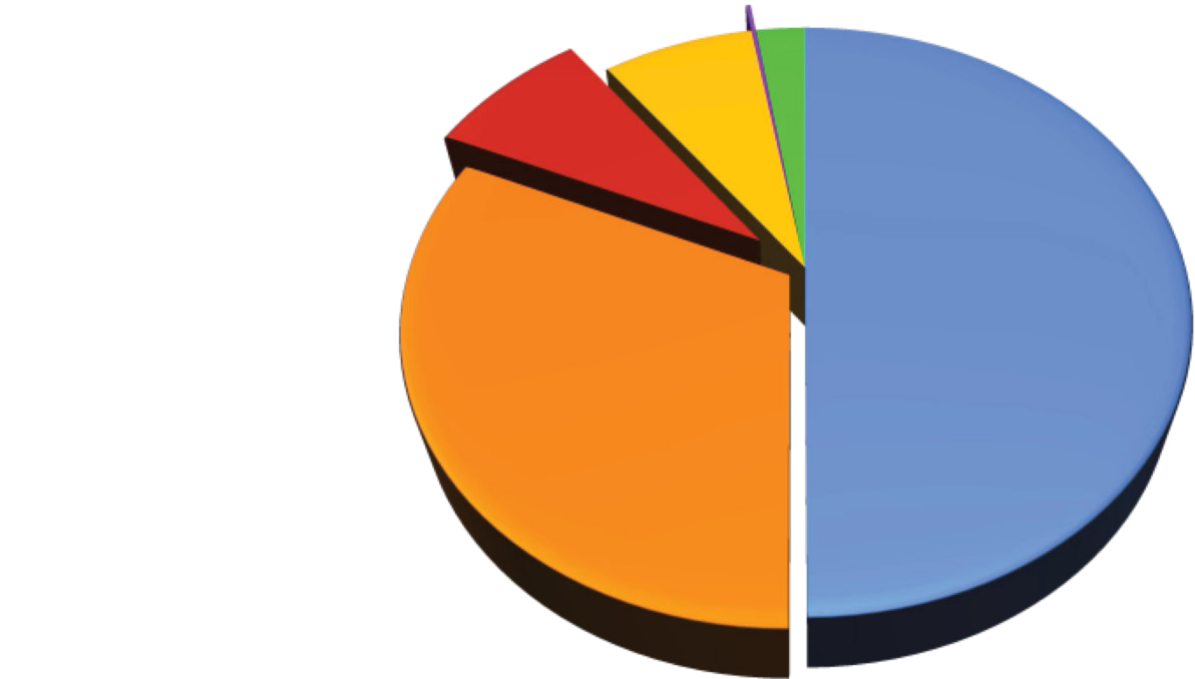


Struktura wydatków Gminy Mogilany w 2024 roku pokazuje jasno, na co trafia największa część budżetu. Zdecydowanie największą pozycję stanowią wydatki na oświatę i wychowanie, które pochłonęły ponad 50 mln zł. To dowód na to, że edukacja jest priorytetem w działaniach gminy – obejmuje ona zarówno wynagrodzenia nauczycieli, jak i utrzymanie szkół oraz przedszkoli. Następne w kolejności są wydatki na: transport i łączność, gospodarkę komunalną i ochronę środowiska, administrację publiczną, pomoc społeczną oraz inne obszary, takie jak kultura, bezpieczeństwo publiczne czy obsługa długu.

Dzięki takiej strukturze wydatków Gmina Mogilany zapewnia swoim mieszkańcom dostęp do szerokiego wachlarza usług i stale rozwija swoją infrastrukturę.

JK

Osoby zatrudnione w jednostkach organizacyjnych Gminy Mogilany	Pracownicy osobowo	
	Pedagog.	Niepedagog.
Razem jednostki oświatowe	287	110
GOK	0	13
GOPS	0	26
UGM	0	87
Razem osoby	287	236
OGÓŁEM OSOBY	523	



Struktura wydatków wg. grup

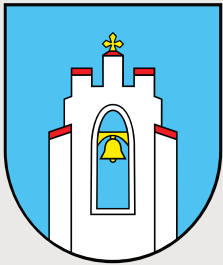
- wynagrodzenia i składki od nich naliczane
- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań
- dotacje na zadania bieżące
- świadczenia na rzecz osób fizycznych
- wydatki na programy finansowane z udziałem środków (art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3)
- wydatki na obsługę długu

Rozliczaj PIT lokalnie!

Płać podatki tam, gdzie mieszkasz i wspieraj **rozwój** swojej gminy!



GMINA
MOGILANY
TO NASZA
WSPÓLNA
SPRAWA



2024

W zakresie sportu i rekreacji:

- łącznie do konkursu złożono 21 ofert
- udzielono dotacji na 15 ofert dla 13 organizacji
- udzielone dofinansowanie 234 999,93 zł
- koszt całkowity realizowanych zadań:

415 993,10 zł

W zakresie kultura, rozwój wspólnot lokalnych, środowisko i bezpieczeństwo:

- łącznie do konkursu złożono 21 wniosków/ofert
- udzielono dotacja na 11 ofert dla 9 organizacji
- udzielone dofinansowanie 101 628,65 zł
- koszt całkowity realizowanych zadań:

261 304 zł

Z tytułu 19a Ustawy o pożytku, tzw. mały grant

- 1 oferta dla 1 organizacji - kwota dofinansowania:

5 000 zł

Konkurs: Święto organizacji pozarządowych

- wybrano 1 ofertę
- oferent nie podpisał umowy, zadanie niezrealizowane.

DO MAJA 2025 R.

W zakresie sportu i rekreacji:

- łącznie do konkursu złożono 15 wniosków/ofert
- wybrano 7 ofert do dofinansowania dla 6 organizacji
- udzielona łącznie dotacja:

115 540 zł

- koszt całkowity wybranych ofert:

224 754 zł

LOKALNY PRZEGLĄD INWESTYCJI



1 ROZBUDOWA DROGI POWIATOWEJ NR 2173K UL. KRAKOWSKA W MIEJSCOWOŚCI MOGILANY

Gmina Mogilany przejęła w roku 2024 od Powiatu Krakowskiego zadanie, które obejmowało m.in. rozbudowę drogi powiatowej na długości 264,5 mb, o jezdni bitumicznej, budowę chodnika z kostki brukowej, budowę zatoki autobusowej, przebudowę istniejących wjazdów, przebudowę rowu drogowego, budowę oświetlenia ulicznego.

Wartość zadania wyniosła 954 446,73 zł
w tym środki Gminy Mogilany 477 233,37 zł
środki Powiatu Krakowskiego 477 233,36 zł

W ramach Inicjatyw samorządowych wykonano NOWE NAWIERZCHNIE ASFALTOWE NA DROGACH POWIATOWYCH:



2A DROGA POWIATOWA 2168K UL. KRAKOWSKA W KONARACH WRAZ Z PĘTLĄ AUTOBUSOWĄ. Długość drogi ok. 350 mb oraz nawierzchnia na pętli autobusowej.

Wartość zadania 450 000,00 zł
w tym środki Gminy Mogilany 180 000,00 zł

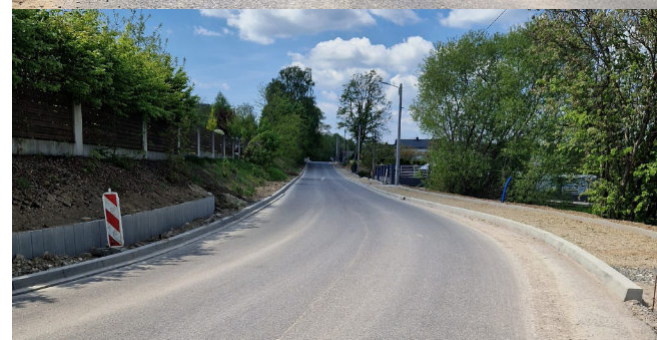


2B DROGA POWIATOWA 2174K UL. JANA PAWŁA II W LIBERTOWIE. Długość drogi ok. 530 mb.

Wartość zadania wyniosła 348 006,50 zł
w tym środki Gminy Mogilany 139 202,60 zł



3 W ramach Inicjatyw samorządowych w 2025 r. zakończą się prace związane z opracowaniem dokumentacji projektowej dla zadania „Przebudowa odcinka drogi powiatowej nr K2173 ul. Skawińska oraz przebudowa skrzyżowania z drogą 2172K w miejscowości Mogilany i Chorowice”.



4 Trwają prace związane z ROZBUDOWĄ DRÓG POWIATOWYCH NR 2169K ORAZ 2170K W MIEJSCOWOŚCIACH GAJ, LUSINA, LIBERTÓW. Zadanie realizowane przez Powiat Krakowski. Planowane zakończenie zadania do końca 2025 r.

Wartość zadania ma wynieść 48 540 000,00 zł
w tym środki Gminy Mogilany w wysokości 8 545 511,19 zł



5 Zakończono inwestycję: ROZBUDOWA DROGI GMINNEJ 600599K UL. ŚW. BARTŁOMIEJA APOSTOŁA W MOGILANACH (od ul. Krakowskiej). Zadanie współfinansowane było ze środków Unii Europejskiej w ramach działania „Podstawowe usługi i odnowa wsi na obszarach wiejskich” operacja typu „Budowa lub modernizacja dróg lokalnych” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014 -2020”.

Wartość zadania 3 347 436,32 zł
Kwota dofinansowania 1 758 428,00 zł

CI BIEŻĄCYCH



6 MODERNIZACJA UL. ŚW. BARTŁOMIEJA APOSTOŁA W MOGILANACH NA DŁUGOŚCI 96,5 MB (odcinek wzdłuż ośrodka zdrowia). W ramach zadania zostało wykonane m.in. nowa podbudowa wraz z nawierzchnią asfaltową, pobocze utwardzone kostką brukową, oświetlenie uliczne.

Wartość robót: 364 603,94 zł



7 9.04.2025 r. w Urzędzie Gminy Mogilany została podpisana umowa w sprawie przyznania Gminie Mogilany dotacji celowej z budżetu Państwa na realizację zadania na WYKONANIE DOKUMENTACJI GEOLOGICZNO-INŻYNIERSKIEJ W RAMACH ZADANIA PN.: STABILIZACJA OSUWISKA NR 64438 WRAZ Z ODBUDOWĄ DROGI GMINNEJ NR 600554K „MOGILANY – CELINY” W KM 0+525-0+552 ORAZ ODBUDOWĄ PRZEPUSTU POD DROGĄ NR 600554K W KM 0+539 W M. MOGILANY, GMINA MOGILANY”. Przetarg zakończony. Termin realizacji: 16 listopada 2025

Szacunkowy koszt zadania wyniesie 195 570 zł w tym dofinansowanie w wysokości 156 456 zł



8 Gmina Mogilany otrzymała w Ramach Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg dofinansowanie na realizację zadania „ROZBUDOWA DROGI GMINNEJ 600624K W KM OD 0+000,00 DO KM 1+098,30 W MIEJSCOWOŚCI LUSINA, GMINA MOGILANY”. Aktualnie gmina jest na etapie weryfikacji złożonych ofert i planuje podpisanie umowy do 28 maja br. Termin realizacji – koniec lipca 2026. Zadanie obejmuje m.in. rozbudowę drogi gminnej 600624K na odcinku 1098,30 m w kilometrażu km 0+000,00 km – km 1+098,30 – rozbudowa polegająca na wykonaniu nowej konstrukcji jezdni drogi gminnej nr 600624K – projektowana szerokość jezdni 5,0 m z poszerzeniami na łukach; budowę chodnika jednostronnego (dwustronny w obrębie przejścia) o szerokości 2,0 m (2,23 m z obramowaniem); budowę pobocza o szerokości 0,75 m po stronie przeciwnej do projektowanego chodnika; wycinkę drzew i krzewów kolidujących z projektowaną przebudową drogi gminnej nr 600624K; budowę kanalizacji deszczowej; przebudowę sieci elektroenergetycznej, przebudowę oświetlenia ulicznego, wraz budową oświetlenia przejścia dla pieszych; przebudowę sieci teletechnicznej; rozbiórkę ogrodzeń; budowę ścieku muldowego, przebudowę sieci gazowej; przebudowę zjazdów.

Wartość kosztorysowa zadania wynosi 7 810 022,81 zł w tym dofinansowanie w wysokości 3 778 916,00 zł



9 Złożono wniosek o dofinansowanie, ze środków budżetu Województwa Małopolskiego związanych z wyłączeniem z produkcji gruntów rolnych, na zadanie: MODERNIZACJA DROGI DOJAZDOWEJ DO GRUNTÓW ROLNYCH DZIAŁKA NR 285 W MIEJSCOWOŚCI BUKÓW O DŁUGOŚCI 413 MB (UL. GRANICZNA). Opracowano dokumentację projektową. Oczekujemy na rozpatrzenie wniosku przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego.

Wartość kosztorysowa zadania wynosi 410 526,89 zł



10 Podpisano umowę na wykonanie projektu dla zadania: „REMONT ODCINKA DROGI GMINNEJ 600617K, UL. SOSNOWA W MIEJSCOWOŚCI CHOROWICE” – odcinek ok.150 mb od ul. Leśnej. Termin realizacji do 24 maja 2025 r.

Wartość zadania 8 900,00 zł



11 Gmina Mogilany otrzymała w Ramach Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg dofinansowanie na realizację zadania „REMONT DROGI GMINNEJ 600704K (UL. CHMIELNIK) W KM OD 0+000,00 DO KM 0+221,50 W MIEJSCOWOŚCI WŁOSAŃ, GMINA MOGILANY”. Zakres zadania obejmuje remont na długości 221,50 mb drogi gminnej nr 600704K, ul. Chmielnik we Włosani (od ul. Królowej Polski) obejmujący m.in. frezowanie istniejącej nawierzchni asfaltowej, wykonanie nowej nawierzchni asfaltowej, miejscowe wykonanie nowej podbudowy, regulacja wążów istniejących studzienek kanalizacji sanitarnej, remont nawierzchni pobocza.

Kwota dofinansowania wynosi 103 734,00 zł
Wartość zadania zgodnie z podpisaną umową 207 468,95 zł



12 W 2025 r., w ramach Inicjatyw Samorządowych zostaną ukończone prace związane z opracowaniem koncepcji przebudowy odcinka drogi powiatowej nr 2173K w miejscowości Buków i Chorowice wraz z przebudową skrzyżowania z drogą gminną 600607K oraz ma się rozpocząć realizacja zadania „Przebudowa drogi powiatowej 2173K wraz z chodnikiem, odwodnieniem i remontem nawierzchni na odcinku od skrzyżowania z DP 2172K do skrzyżowania z drogą gminną DG 600607K odcinek ok. 2,0 km (zaprojektuj i wybuduj)”. Okres realizacji 2025-2028. Zadanie będzie realizowane przez Powiat Krakowski.

2027 r. 4 700 000,00 zł
2028 r. 4 550 000,00 zł

Wszystko co chcesz wiedzieć o UGM, ale boisz się zapytać...



Parking przed Urzędem Gminy przy ul. Parkowej został udostępniony mieszkańcom, którzy załatwiają swoje sprawy urzędowe. Pracownicy parkują na wyznaczonych miejscach w parku, dzięki czemu przed wejściem znajdzie się wolne miejsce dla klientów. Wydzielono także miejsce parkingowe dla osób z niepełnosprawnościami. Całość wykonano bez dodatkowego nakładu finansowego. Oznaczenia wprowadzono przy okazji innych prac przy rynku.



Parking przed budynkiem UGM.



Wójt aktywnie prowadzi profil w mediach społecznościowych, odpowiada na pytania mieszkańców i informuje o działaniach. Osobiście przyjmuje mieszkańców w poniedziałki – średnio 14 osób.



W budynku wprowadzono zakaz używania czajników elektrycznych w pokojach urzędników – to kwestia przede wszystkim bezpieczeństwa, higieny oraz oszczędności energii. Dla wszystkich pracowników dostępna jest kuchnia z ekspresem do kawy, lodówką i miejscem do spożycia posiłków w odpowiednich warunkach (stoliki i krzesła). Stworzenie przyjaznego i godnego miejsca dla pracowników kosztowało Urząd 42 933,84 zł.



Kuchnia pracownicza w budynku UGM



W ramach modernizacji wprowadzono nowoczesny system zarządzania kluczami, który zastąpił dotychczasowy, niekontrolowany obieg. Dzięki elektronicznemu depozytorowi zwiększono bezpieczeństwo i usprawniono dostęp do pomieszczeń urzędu. Zamontowane urządzenie wypo-

sażone jest także w elektroniczną rejestrację czasu pracy. Dzięki opcji automatycznego pozyskiwania klucza z podajnika zlikwidowano dodatek przez lata przyznawany osobie odpowiedzialnej za otwieranie budynku.



Gablota z podajnikiem kluczy i rejestracją czasu pracy.



Punkt Informacyjny oraz Dziennik Podawczy zostały przeniesione na parter Urzędu Gminy, by ułatwić mieszkańcom dostęp do najważniejszego miejsca kontaktu z urzędem. Dzięki temu dokumenty można złożyć bez konieczności wchodzenia po schodach. Koszty tego usprawnienia wyniosły ok. 9 tys. zł. Wykorzystano istniejące wyposażenie i dokonano drobnych zakupów.



Dziennik podawczy na parterze budynku UGM



Gmina zakupiła samochód dostawczy dla Referatu Usług Komunalnych. Pojazd obsługuje wszystkie placówki oświatowe, umożliwiając szybkie naprawy i bieżącą konserwację. Załoga dwie osoby, wyposażenie do pracy. Koszt: 148 000 zł.



Samochód dostawczy zakupiony przez Gminę



W holu przed salą narad wydzielono dwa osobne pomieszczenia, które pozwalają prowadzić niezależne spotkania i szkolenia. Dzięki nowoczesnemu wyposażeniu, w tym ekranowi, zwiększono funkcjonalność budynku.



Po lewej zabudowa korytarza na I piętrze.



Wymiana drzwi i zamków w starej części Urzędu Gminy w celu poprawy bezpieczeństwa przechowywanych dokumentów i prowadzonych spraw. Wykorzystano część z ponad 30 nowych nierozpakowanych drzwi zakupionych przez poprzednią władzę, które zostały odnalezione w Mogiłańskim Dworze. Wymieniono także zużyte meble, co pozytywnie wpłynęło na komfort pracy urzędników. Zmodernizowano również pomieszczenia w piwnicy, zyskując dodatkową przestrzeń na Archiwum.



Wybrane z 30 drzwi znalezionych w Mogiłańskim Dworze

Chcesz wiedzieć więcej?

Zapytaj na stronie wojtmogilany.pl

TELEFONY ALARMOWE

W przypadku awarii wodociągu

F.H.U. FLOREK

+48 666 025 426

+48 731 011 380

mogilany@fhu-florek.pl

W przypadku awarii kanalizacji sanitarnej

F. H. U. OMEGA

+48 662 147 441

+48 606 738 550

+48 12 653 93 61

Reagujemy na każde Państwa zgłoszenie, działamy bez względu na porę dnia czy nocy!



112 - Ogólny numer alarmowy

999 - Pogotowie Ratunkowe

998 - Straż Pożarna

997 - Policja

994 - Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne

993 - Pogotowie Ciepłownicze

992 - Pogotowie Gazowe

991 - Pogotowie Energetyczne

988 - Telefon Zaufania

981 - Pomoc Drogowa

Po wykręceniu numeru alarmowego i zgłoszeniu się dyspozytora spokojnie i wyraźnie powiedz:

1. Co się stało?
2. Czy są poszkodowani — jeśli tak powiedz jaki jest ich stan (czy są przytomni, czy oddychają).
3. Miejsce zdarzenia (adres, nazwa obiektu, charakterystyczne cechy miejsca).
4. Swoje imię i nazwisko, numer telefonu, z którego jest podawana informacja o zdarzeniu.

Pamiętaj! Dyspozytor zawsze odkłada słuchawkę jako pierwszy!



TYDZIEŃ KULTURY

MOGILANY 24-31.05

MUZYKA
ŚPIEW
EDUKACJA
FOLKLOR
TRADYCJA
TANIEC

HISTORIA
SZTUKA
LITERATURA
FILM

WIĘCEJ O WYDARZENIACH NA STRONIE GOK.MOGILANY.PL

ORGANIZATORZY



GMINNY
OŚRODEK
KULTURY
W MOGILANACH

PATRONI HONOROWI



WOJEWODA
MAŁOPOLSKI
KRZYSZTOF JAN KŁĘCZAR

MAŁOPOLSKA

Lukasz Smółka
Marszałek Województwa Małopolskiego



Powiat
Krakowski
Starosta Krakowski
Elżbieta Burtan



Jerzy Przeworski
Wójt Gminy Mogilany

SPONSORZY GŁÓWNI



MAŁOPOLSKA
WOJEWÓDZKA
RADA
BEZPIECZEŃSTWA
RUCHU
DROGOWEGO



Krakowski Bank Spółdzielczy

WANICKI

SPONSORZY



MONTESORI



MARIMEX

Z pasji do motoryzacji



Zofia Rybak
Biuro Rachunkowe



WADOWSCY



JUREK
CATERING



Stanisław Drożdż
Pracownia cukiernicza w Libertowie



lider zielonych zmian!



morawskie sklepy
wina i sery



www.ekotrans-krak.pl

PATRONI MEDIALNI

Radio
Kraków

DZIENNIK POLSKI

TVP 3
KRAKÓW